

Husqvarna

Soyez prêts pour l'hiver!

Husqvarna

IMPORTANT
Nouvelles heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi de 8h à 17h30.

Anatole Gagnon & Fils inc.
Depuis 1972 Tél.: 449-4000
364, boul. Desjardins, Maniwaki

25%
sur la peinture d'intérieur Beauti Tone

Collectionnez les timbres sur votre carte privilège Beauti Tone, à l'achat de 6 gallons de peinture, recevez le 7^e gratuitement.

nh
Centre de rénovation
HOME HARDWARE
MANIWAKI
79, Kichi Mikan, Maniwaki
(819) 449-6030

La Gatineau www.lagatineau.ca



Personnalité de la semaine

La Gatineau honore aujourd'hui le Dr Guy O'Reilly, pour ses 39 ans de médecine et d'implication sociale dans notre région.

- Page 10

Le Québec aux urnes le 8 décembre

PRÊTE pour un autre MANDAT



Page 7

La région cherche encore une solution pour ses déchets

Page 4

Le sentier récréatif du lac des Cèdres : un petit bijou

Page 29

meubles branchaud ...L'Cog! Préparez Noël... de beaux souvenirs en perspective!

ISO 9001 :2000 www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR •

Appareil photo numérique avec flash intégré, objectif zoom optique 3X. Stabilisation d'image 7 MP. Disponible en rose, silver et bleu. #149740/150402/150403

SPÉCIAL 88\$

l'image et son branchaud



Formation continue

Un service pour les adultes et les entreprises

Bureautique Niveau débutant/intermédiaire

Cette formation permet aux participants de s'initier aux notions de base relatives à l'informatique et à son bon usage, aux ordinateurs et à certains logiciels : Windows, Word, Excel et Internet.

Contenu de la formation :

Initiation à l'informatique (20 hres)

Word de base et intermédiaire (90 hres)

Excel de base et intermédiaire (90 hres)

Conditions d'admission :

1. Participants de l'assurance emploi
2. Prestataires de l'aide financière de dernier recours

Contactez votre agent au
CLE de Maniwaki 819.449.4284



Formation de
200 heures débutant
en décembre 2008

Sylvie Geoffrion - 819.441.3785
www.cegepoutaouais.qc.ca/FORMATIONCONTINUE

REMORQUAGE GENDRON

7 jours par semaine, 24 h sur 24h,

Tél.: 819-449-8490



- **Survolage (boost)**
- **Débarré portières**
- **Dépanneur d'essence**
- **Changement de roues**

Chauffeur: Jeffrey Hansen
16 ans d'expérience



GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • jeudi soir, 18h à 20h • Ventes : vendredi 17h à 19h30



Déchets : la solution reste encore à trouver

La MRC accélère le tempo mais rien n'est encore définitif

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – Les maires de la région se penchent sérieusement sur le Programme de gestion des matières résiduelles (PGMR). Plusieurs scénarios ont été élaborés mais rien n'est encore définitif.

Une offre de services d'élimination de déchets ultimes a été faite à la ville de Maniwaki et à d'autres municipalités de la région exclues de la déclaration de compétence de la MRC par la Régie intermunicipale qui regroupe la ville de Mont-Laurier et les municipalités environnantes de la MRC d'Antoine-Labelle. L'offre d'adhésion se démarque par le tarif relativement élevé demandé dans l'immédiat et par l'imposition d'une condition accessoire visant à obliger les municipalités devant y adhérer à garantir leur participation à long terme au projet de solution durable actuellement étudié par cette Régie dont la municipalité de Grand-Rémous fait partie.

Les municipalités feront leur propre évaluation de cette offre. Une rencontre est prévue, à très court terme, à Mont-Laurier, pour en discuter. La MRC est toujours dans l'attente d'une réponse de la MRC des Collines-de-l'Outaouais en vue de l'utilisation de son centre de transbordement de Val-des-Monts pendant la période transitoire débutant en janvier 2009.

Quant au dossier du centre de transbordement projeté par la MRC, des démarches en vue d'obtenir une offre ferme de la ville de Maniwaki confirmant l'intention



Les maires de la région oeuvrent toujours à trouver une solution pour la gestion des matières résiduelles sur le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

exprimée verbalement par le maire Robert Coulombe sur la volonté de la ville de mettre un site à la disposition de la MRC sont restées vaines. Le site pressenti de Déléage, jouxtant le lieu d'enfouissement sanitaire actuel de Maniwaki présente toutefois plusieurs contraintes physiques et une localisation défavorable.

Le préfet Pierre Rondeau, lors d'une rencontre plénière récente, a fait état de conversations exploratoires avec la Société sylvicole de la Haute-Gatineau concernant un site pressenti dans le nord de la municipalité de

Messines (Le Domaine Écosylva). Ce site particulier perd de son lustre aux yeux de la MRC puisque les élus de la région devront s'adresser aux dirigeants de la Commission de la protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) pour l'exclure de la zone agricole.

Le préfet Pierre Rondeau a informé les participants du règlement du litige relatif au centre de tri de matières recyclables de Chelsea et de l'entrée en opérations de la société Tricentris, un organisme sans but lucratif, qui en assure désormais l'exploitation. La démarche de Tricentris est appuyée par la ville

de Gatineau. Selon le préfet Rondeau, il s'agit d'une bonne nouvelle dans ce dossier qui est toujours incertain malgré l'échéancier fixé au 19 janvier 2009 par Québec concernant la fin des sites d'enfouissement traditionnels.

Dans l'immédiat, quelques municipalités, dont Bois-Franc, mettent l'emphase sur le compostage. Le maire Armand Hubert a précisé la semaine dernière que la municipalité investissait 5 000 \$ dans l'achat de composteurs à l'intention de ses contribuables. Selon lui, il est possible de réduire considérablement le sac à déchets par le compostage.

LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS

Prendre soin de son véhicule, ça mérite un prix !

Gardez votre véhicule à son mieux grâce à un de nos services d'entretien admissibles et recevez une carte à gratter « Les rendez-vous gagnants ». Grattez la case: le prix qui s'y trouve est à vous instantanément*! Toutes les cartes sont gagnantes !



Achetez 3 pneus et obtenez le 4^e GRATUITEMENT!

*Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.

BRIDGESTONE Firestone UNIROYAL MICHELIN GENERAL TIRE GOOD YEAR Continental

Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »

54 95 \$[†]

Comprend:

- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W30 ou 5W20
- Filtre à huile Mopar
- Permutation des 4 pneus
- Inspection « Tranquillité d'esprit » du système de refroidissement et du niveau de tous les liquides, ainsi que vérification électronique de la batterie, vérification du système de freinage avant et arrière, du système d'échappement et du système de suspension
- Rapport écrit des résultats

L'huile moteur synthétique Mobil 1 disponible moyennant supplément

Vérification du rendement du moteur	Essuie-glaces Mopar
39 95 \$[†]	À partir de 20 70 \$[†]
Comprend :	Comprend :
<input checked="" type="checkbox"/> Analyse informatique des composants électroniques essentiels des systèmes d'alimentation et antipollution	<input checked="" type="checkbox"/> Installation des essuie-glaces Mopar
<input checked="" type="checkbox"/> Inspection visuelle des composants des systèmes d'alimentation et antipollution	OFFRE ! EN PRIME !
<input checked="" type="checkbox"/> Vérification des filtres et des courroies	Liquide lave-glace Mopar (4 L) et balai à neige GRATUITS à l'achat d'essuie-glaces.

SEULEMENT CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

Votre seul bon choix.



*Les offres d'entretien, les prix et l'offre incitative sont applicables chez les concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge participants seulement. Les prix ne comprennent pas les taxes. Veuillez votre concessionnaire pour les précisions sur les prix et les conditions. Les concessionnaires sont libres d'établir leurs propres prix. Les offres sont en vigueur jusqu'au 3 janvier 2009. Une redevance environnementale pourrait s'appliquer. D'autres frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI^{MD}, la mise au rebut des liquides et pour les huiles semi-synthétiques et synthétiques. Il faut répondre correctement à la question d'arithmétique. Valeur des prix et probabilités de gagner approximatives : 4 L de liquide lave-glace Mopar – 4,35 \$ (35 sur 100); trousse de premiers soins – 8 \$ (15 sur 100); lampe de poche à DEL – 12 \$ (4 sur 100); trousse d'entretien automobile Mopar – 10,50 \$ (19 sur 100); couverture pour automobile – 12 \$ (12 sur 100); jumelles – 24 \$ (10 sur 100); manomètre numérique pour pneus – 12 \$ (5 sur 100). Le concours prend fin le 3 janvier 2009. Pour tous les détails, consultez le www.mopar.ca.



Stock:004183



F150 2000
s/c 4x4
180 000 km
~~11 495\$~~
6 995\$

Stock:004221



Chev S-10 2002
s/c 4x2, auto, V-6
90 500 km
~~8 495\$~~
6 995\$

Stock:004203



GMC Sierrra 2002
4x4, 4 portes, tout
équipé 120 000 km
~~14 995\$~~
10 995\$

Stock:004217



F350 XL 2006
r/c 4x4, manuel
59 500 km
~~16 995\$~~
14 995\$

Stock:004211



chev. silverado 2002
s/c 4x4, auto, V-8
125 000 km
~~10 995\$~~
9 995\$

Stock:004208



F150 FX4
super crew ,4x4
49 000 km
~~24 995\$~~
19 995\$

Stock:08503A



F350 XLT 2008
Cabine double, 4x4
34 000 km
~~44 995\$~~
41 995\$

Stock:001918



Focus 2005
tout équipé, cuir
97 000 km
~~8 995\$~~
6 995\$

Stock:004204



Suzuki Vitara 2004
4x4, Manuel,très
propre 97 000 km
~~12 995\$~~
8 995\$

Stock:001909



Focus ZX5 2005
Manuel
58 000 km
~~11 495\$~~
9 495\$



- POUR LEURS PRIX IMBATTABLES
- POUR LA FIABILITÉ DE LEUR VÉHICULES
- POUR LEUR FINANCEMENT À TAUX COMPÉTITIFS
- POUR LEUR SATISFACTION APRÈS VENTE



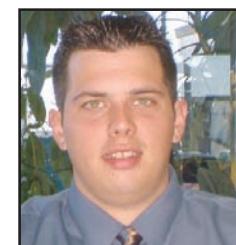
Robert Robitaille
Directeur ventes



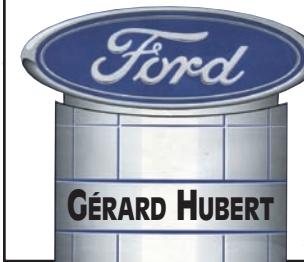
Viateur Roy
Rep. ventes



Mario Gauthier
Directeur financier



Robert Grondin
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertaauto.com

« Forêt : il est temps de se réveiller »

« Ces trois dernières années, dans le domaine forestier, ce n'est pas rose. »

Je suis en affaires depuis 30 ans, dont 18 années dans la région d'où je suis natif.

En 1984, dû au manque de travail dans la Haute-Gatineau, j'ai quitté la région pour travailler dans la construction dans les environs de Hull-Gatineau-Ottawa et j'y suis resté les 6 années suivantes, jusqu'en 1990.

En cette année de 1990, la région de Hull-Gatineau-Ottawa traversait une crise économique, j'ai alors décidé de revenir m'établir à Maniwaki où j'ai fait l'acquisition de mon premier moulin à scie portatif dans l'espoir d'avoir suffisamment de travail pour subvenir à mes besoins.

J'avais toujours une bonne moyenne au cours des saisons jusqu'à cette année (2008) où j'ai eu un manque à gagner de 55 à 60 % de moins que les années précédentes et je me demande bien pourquoi?

En 1995, j'ai fait l'achat de 3 lots boisés, d'une débusqueuse et d'une chargeuse dans l'espoir de gagner ma vie. Les bûcherons de la région savent tous que nous devons remplir les réservoirs de diesel pour faire travailler nos machines. En 1995, le plein d'un 45 gallons me coûtait 55 \$. En 2008, il m'en coûte 260 \$, c'est presque 5 fois le montant d'alors. Sans compter que tout augmente et que nos salaires diminuent. Comment voulez-vous prospérer dans des conditions semblables.

Nous avons dans la région de Maniwaki, deux moulins, entre autres Abitibi Bowater qui achète le sapin et l'épinette des producteurs forestiers d'ici, mais qui négocie toujours à la baisse.

Sachez que présentement, un voyage de bois de 35 tonnes nous rapporte la somme de 2 300 \$, mais à la fin de novembre, début décembre, ce même transport, revu à la baisse de 17 % environ, nous rapportera 391 \$ en moins. Et ceci, c'est sans compter leurs demandes farfelues, comme de séparer le sapin et l'épinette dans un même voyage de bois.

Et qui plus est, cette même compagnie vend du bois transformé en 2X4, 2X6 et le reste directement de leur cour aux particuliers à presque la moitié du prix de vente au détail. Ce n'est pas de donner à notre matière première (le bois) toute la valeur qui lui revient. Avec des pratiques semblables, c'est suffisant pour détruire l'économie de notre région. Pourquoi laisse-t-on des compagnies agir de la sorte chez



nous?

Nous avons aussi Louisiana Pacifique qui achète le tremble ainsi que d'autres essences de bois et qui pratique la même politique d'achat à la baisse, quand on sait qu'elle opère pendant 1 à 2 mois consécutifs et qu'elle ferme par la suite pour 4 mois. De plus, c'est deux belles grosses compagnies ne sont même pas d'intérêts Canadiens et encore moins Québécois.

Je peux vous dire par expériences que ces trois dernières années, dans le domaine forestier, ce n'est pas rose. On ne sait plus sur quel pied danser avec les compagnies forestières. Beaucoup de moulins à scie, de

pâte et de papier ont fermé leur porte.

On entend tous parler de la fermeture définitive d'un moulin. J'aimerais beaucoup savoir ce que cela veut dire? Est-ce fermé pour toujours ou jusqu'à la prochaine subvention de nos bons gouvernements? J'ai l'impression que l'on a tendance à favoriser les grosses compagnies au détriment des travailleurs autonomes comme moi.

Je pense, qu'il est grand temps de se réveiller et que les gens d'ici soient conscients de ce qui s'y passe. En tant que résident de la région et contribuable, je participe tous les jours financièrement à son économie, par l'achat d'essence, de diesel, de pièces d'autos,

de machineries, en déboursant pour des réparations mécaniques ou de soudure et de denrées de tous les jours.

Qu'on le désire ou non, nous sommes tous inter-relié économiquement. Est-ce qu'il faut attendre de tout perdre et de demander de l'aide social avant que quelqu'un fasse quelque chose? J'aimerais beaucoup avoir des réponses de nos représentants politiques, Madame Vallée ainsi que Monsieur Cannon.

Je ne suis pas négatif, mais bien réaliste.

Charles Éthier
Homme d'affaires
de la Haute-Gatineau

La Gatineau www.lagatineau.ca 185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Courriel publicité : publicite@lagatineau.com
Courriel nouvelles : redaction@lagatineau.com
Abonnement d'un an :
Canada : 60 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE	- Valérie Blondin
JOURNALISTE	- Jean Lacaille
PIGISTE	- Rodrigue Lafrenière
COORDONNATRICE/PUBLICISTE	- Johanne Céré
COMMIS-COMPTABLE	- Sonia Guénette
INFOGRAPHISTE	- Martin Aubin
GRAPHISTE	- Carine Paquette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président René Moreau & Fils	Micheline Vaillancourt, dir. Femme d'affaires
André Lapointe, vice-prés. Métro Laporte	Pierre Piché, dir. Pièces Piché Ltée
Denis Gendron, sec. J.E. Gendron Auto	André Benoit, dir. Sunlife
Sonny Constantineau, dir. Le Living In	

ACTIONNAIRES

Peter McConney, rep. McConney Inc.	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Carole Joly & Louise Major Notaires	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, prés. 3095-4655 Québec Inc.
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Luc Rousseau, rep. Pourvoirie Luc Rousseau	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Immo Outaouais
Gilbert David, rep. David T.V.	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Denis Aubé Homme d'affaires	Micheline Vaillancourt Femme d'affaires
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (LA SOURCE)	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Rhéal Baker Homme d'affaires	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Denyse Crête Femme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Denyse Crête Femme d'affaires	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Hélène Lafleur	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Claude Gauthier, rep. Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau
André Robitaille, rep. Vitrerie Maniwaki			



La Gatineau est publié le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Il est monté aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimé à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.



Représentation nationale : Montréal : (514) 866-3131 Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 10 900 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

Stéphanie Vallée sollicite un 2e mandat

Mon arrivée en politique fut un véritable coup de foudre»



PAR JEAN
LACAILLE

MANIWAKI – Elle a été élue députée de Gatineau, une première fois, le 26 mars 2007. Elle sollicitera un deuxième mandat, sous la bannière du Parti Libéral du Québec lors des élections du lundi 8 décembre prochain, que le premier ministre Jean Charest devait annoncer hier après-midi, alors que La Gatineau était déjà sous presse.

«Il s'agira de ma deuxième campagne électorale. Mes 19 premiers mois comme députée de Gatineau ont été une aventure passionnante, une découverte très enrichissante sur le plan personnel. Ce que j'aime le plus, c'est le contact direct avec les gens. La politique s'est avérée un véritable coup de foudre.»

En Outaouais, la députée sortante parle d'un travail d'équipe. Dès son arrivée à la députation outaouaise, elle est élue présidente du Caucus des députés libéraux de l'Outaouais.

«J'ai eu la chance d'entrer à 100 milles à l'heure dans les dossiers chauds de l'Outaouais. J'ai par la suite été nommée adjointe parlementaire de la ministre de l'Éducation, des Loisirs et des Sports et de la Famille, Mme Michelle Courchesne. J'ai donc hérité de trois responsabilités en peu de temps. C'est ce qu'on appelle être sur la ligne de front, et j'adore ça.»

Le satellite d'hémodialyse

Ce projet a été une priorité dès son arrivée à la députation de Gatineau.

«Il s'agit d'un projet qui émanait du milieu. J'étais donc doublement motivé à y travailler. Je crois même que nous serons en mesure de le bonifier. Cela prend un peu de temps, mais il s'agit d'un domaine complexe. Nous aurions aimé que le processus soit plus rapide mais je tiens à souligner le travail de Mme Sylvie Martin dans ce dossier très important pour notre population que je tiens à rassurer. Le dossier chemine très bien.»

La bataille des CAAF

Dès l'annonce de la fermeture de l'usine Domtar à Grand-Rémous, la députée de Gatineau a demandé l'appui de son collègue-ministre Claude Béchard afin que le contrat d'approvisionnement et d'aménagement forestier dévolu à la forestière Domtar soit distribué dans la région. «Nous avons consolidé l'engagement de la forestière AbitibiBowater en lui refilant le CAAF de Domtar. La performance de cette forestière ne se dément pas depuis que nous avons pris cette décision. Mon collègue Claude Béchard a pu compter sur ma collaboration de même que tous les intervenants de la région. Cette solidarité s'est soldée par une décision ministérielle qui a été accueillie avec grand bonheur dans la région. Nous vivons toujours des moments difficiles au niveau de l'industrie forestière mais cette décision a permis de consolider quelque 115 emplois directs. C'était important d'agir.»

La députée ajoute également l'entente qui a permis de créer d'importants emplois concernant la réfection des chemins forestiers, qu'il s'agisse du chemin Lépine-Clova ou encore de la route Maniwaki-Témiscamingue.

L'éducation

La création d'un programme d'une première année collégiale à Maniwaki en collaboration avec le Collège de l'Outaouais est un gros gain pour la Vallée-de-la-



Stéphanie Vallée adore son travail de députée. Elle a confirmé sa présence sur les rangs et fera campagne afin d'obtenir un deuxième mandat à titre de députée de Gatineau.

Gatineau. La formation pour les paramédics infirmiers, dont une première cohorte sera et le diplôme d'études collégiales en soins connue sous peu, sont la preuve que le projet

chemine fort bien dans la région.

«Le nouveau Pacte pour l'emploi, annoncé dernièrement par mon collègue Sam Hamad est un autre exemple de notre souci de développer les régions. Le fait que nous soyons intervenus auprès de la Commission de la construction du Québec (CCQ) pour que les travailleurs de la région puissent obtenir leurs cartes de compétence en santé et sécurité au travail par la mise sur pied d'un cours à Maniwaki est un gros plus.»

Le développement économique, la santé et l'éducation ont été parmi les préoccupations de la députée au cours de ses premiers 19 mois à titre de députée de Gatineau. «Et je vais continuer d'appliquer notre politique de portes ouvertes. Notre bureau de Maniwaki est ouvert à la population. Je tiens à sentir le pouls de la population, de m'en rapprocher, de connaître ses besoins. En me rapprochant des gens, j'apprends à les connaître et à identifier leurs besoins. J'adore mon travail et j'ai bien l'intention de renouer connaissance avec mes électeurs lors de la prochaine campagne électorale.»

Comme la majorité de ses collègues libéraux du Québec, Stéphanie Vallée a été surprise d'apprendre le retrait de la vie politique du ministre Benoit Pelletier. «Il m'a appris la nouvelle lundi. Il désire se rapprocher de sa conjointe et de ses quatre enfants. C'est une perte pour l'Outaouais, pour notre gouvernement et pour tout le Québec.»

LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE POUR CHERCHER L'ÉCLAIRCIE ENTRE LES NUAGES.

Quand votre santé est menacée, votre maison ne devrait pas l'être. Connaissez vos options.



André Benoit A*



Claude Benoit B*
A.V.C., CPF



Marlyne Galipeau

Services d'assurance André & Claude Benoit inc.
819 441-3000
187 Commercial,
Maniwaki, QC J9E 1P1
www.sunlife.ca

A Conseillère en sécurité financière, Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.; cabinet de services financiers - B Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives, Service d'assurance André et Claude Benoit, cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie , et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.; * Représentants en épargne collective, Placements Financiers Sun Life (Canada) inc.; cabinet de courtage en épargne collective - †Filiaires de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

Financière Sun Life

1 million \$ de plus pour le Pacte rural

GATINEAU - La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau recevra une aide supplémentaire de 1,026,261 \$ pour son pacte rural, portant ainsi l'enveloppe globale disponible à près de 3,4 millions \$, dans le cadre de la Politique nationale de la ruralité 2007-2014.

L'annonce a été faite, lundi, par la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, dans le cadre d'une conférence de presse conjointe avec ses collègues de l'Outaouais.

« Cette augmentation de l'enveloppe des

pactes ruraux pour l'Outaouais témoigne clairement de l'importance qu'occupe le monde rural au sein de notre société. Je me réjouis que le gouvernement reconnaissse le potentiel et les forces particulières de chacune des MRC de l'Outaouais et qu'il en fasse des partenaires de premier plan pour assurer la pérennité des communautés rurales et le développement de l'Outaouais », a dit la députée de Gatineau et présidente du caucus de l'Outaouais, Mme Stéphanie Vallée.

11 millions \$

L'enveloppe totale des pactes ruraux de la région de l'Outaouais est portée à plus de 11 millions de dollars. Une enveloppe de près de 8 millions de dollars avait initialement été attribuée.

De toutes les MRC de l'Outaouais, c'est celle de la Vallée-de-la-Gatineau qui reçoit l'enveloppe la plus importante.

La chorale de Gracefield recrute

GRACEFIELD - La paroisse de Gracefield est à la recherche de chanteurs et de chanteuses ainsi que de musiciens bénévoles pour sa chorale. Les intéressés peuvent communiquer avec Fleur-de-Mai, au 463-2961, ou Hélène au 463-2806. Les pratiques de la chorale ont lieu le lundi soir

2004 PT CRUISER



#7810A - BEIGE
- 140 382 KM

5 495\$

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge JEEP
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9



La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, en compagnie de son collègue de Chapleau, Benoit Pelletier, lors de l'annonce de l'aide supplémentaire accordée pour les Pactes ruraux.

Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé

(819) 441-8171 Contactez-nous avant de mettre en vente votre propriété.

Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé

Tél.: (819) 449-1244

Nathalie St-Jacques
Agent Immobilier Affilié

(819) 441-9090

Joli chalet 4 saisons, en pièces de bois rond, situé au lac Quinn, belle plage, garage attaché, remise et véranda, ne manquez pas cette occasion.

Maison à petit prix 2 c.c. en centre ville. Située sur un coin de rue, soyez le premier à visiter.

VENDUE

139 900 \$

22, ch. Louiseize, Gracefield - Pour amant de la nature ! Chaleureuse propriété 2 + 1 c.c., fenestration abondante, salon avec plafond cathédrale et mur en pin. Chambre des maîtres avec vue sur le lac, garage double. MLS 8058698

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié

(819) 441-0777
(866) 441-0777 (sans frais)

Liste complète sur : www.llafrance.com

La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier agréé

ACHAT PROTÉGÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES*

Century 21.
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777

55 000 \$

21, Ch. Lac Lytton. Accès au lac Lytton. Chalet 2 c.c. complètement meublé, chauffage bois/électrique, terrain 1 acre sous bail avec le ministère des ressources naturelles. SIA8037295

MONTCAF-LYTTON

85 000 \$

118-120 Principale Nord. Bâtiment commercial de 3 600 pi. ca. avec plusieurs possibilités. Résidence de 3 c.c. de 1 350 pi. ca. annexée. Vendeur motivé. SIA8046234

GRAND-REMous

145 000 \$

145 000 \$

118-120 Principale Nord. Bâtiment commercial de 3 600 pi. ca. avec plusieurs possibilités. Résidence de 3 c.c. de 1 350 pi. ca. annexée. Vendeur motivé. SIA8046234

MESSINES

Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!

Robert Labelle
agent immobilier affilié

Tel. (819) 441-8881

4715, avenue des Repas, btr. 150, Québec (Qc) G2J 1R6
www.lacapitalevendu.com
labelle@lacapitalevendu.com

CONFIEZ-MOI LA VENTE OU L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ

et devenez automatiquement éligible à un **tirage** d'un bon d'achat d'une valeur de **2 500 \$** pour de l'essence ou pour un voyage (au choix du gagnant). Tirage le 1^{er} février 2009.

Pour détails me contacter

«J'offre mes services dans toute la région.»

GRACEFIELD - Maison à étages avec 2 revenus, grand bureau au rdc et logement au sous-sol. 3 cc, grand salon, plancher bois franc, véranda chauffée, près de tout, situé en plein centre-ville. Zonée commerciale .

DÉLÉAGE 119 000 \$

2, rue Lafrance - Pratique bungalow - 2 chambres - Extérieur tout en brique - Tout près du pont de la Gatineau - Abri d'auto - Possession rapide !

MANIWAKI 65 000 \$

263-265, rue Cartier - DUPLEX (SECTEUR CENTRE-VILLE) - 2 logis de 2 chambres - Vendu 20 000 \$ de moins que l'évaluation municipale - FAITES VITE !

BOIS-FRANC 149 000 \$

2, rue Branchaud - UNE BELLE CANADIENNE - Extérieur en brique, sous-sol complètement aménagé, un joli parc d'enfants comme voisin - TRÈS, TRÈS CHARMEUSE, FAITES VITE !

GRACEFIELD 69 000 \$

46, Principale - JOLIE MAISON (village de Gracefield), chauffage électrique et/ou bois, grande remise de 20'x16', terrain de 8 873 p.c. - SOYEZ CHEZ VOUS !

MONTCAF-LYTTON 92 000 \$

26, Principale - RAVISSANT BUNGALOW - 2 + 1 chambre - Grande cuisine avec armoires en chêne - Garage - Entrée asphaltée - Terrain aménagé de 27 000 p.c. - VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE ?

GRACEFIELD 72 500 \$

3, rue Morin - PRATIQUE BUNGALOW - Très propre et bien entretenu, 2 chambres, situé dans le village de Gracefield, thermopompe (air climatisé central) - Vente de succession - INSTALLEZ-VOUS !

DÉLÉAGE - Propriété A1, 2 c.c., 3 sdb, 2 vérandas, sous-sol fini, garage détaché avec porte électrique, aucun voisin, terrain 41 000 pc. Maison exceptionnelle à 15 min. du centre-ville. Il ne manque que vous.

GRACEFIELD - Maison à étages avec 2 revenus, grand bureau au rdc et logement au sous-sol. 3 cc, grand salon, plancher bois franc, véranda chauffée, près de tout, situé en plein centre-ville. Zonée commerciale .

Recherche maison sur le bord de l'eau, grand terrain avec 2 chambres à coucher et plus.

Un chasseur perd la vie à Montcerf-Lytton

GATINEAU – Paul Deschamps, 51 ans, de Val d'Or, a perdu la vie lors d'une excursion de chasse vers 17h30, dimanche, sur le chemin de l'Aigle à Montcerf-Lytton.

Le chasseur a été retrouvé près de son véhicule par son fils qui a entendu le coup de feu fatal qui a coûté la vie à son père. Une autopsie sera pratiquée sur le corps de la victime. Il semble, selon les premières constatations, que le coup de carabine entendu par son fils aurait été tiré accidentellement par la victime.

Accident sur la route 117

Le conducteur d'une Toyota Corolla, qui roulait en direction sud dans le secteur du chemin Harry Jones sur la route 117 dans la réserve faunique La Vérendrye

s'est mis à zigzaguer pour finalement percuter violemment un camion semi-remorque qui roulait en sens inverse. Le chauffeur du poids lourd a tout fait pour éviter l'impact ralentissant considérablement son allure.

Il a fallu les pinces de désincarcération pour libérer le corps du blessé qui a été conduit à l'hôpital de Mont-Laurier. Il a été blessé sérieusement mais on ne craint pas pour sa vie. Sa conjointe, et leur enfant de 3 ans, ont été traités pour des blessures mineures.

L'accident s'est produit vers 9h mardi. La route a été fermée pendant 90 minutes, le temps de permettre à des représentants du ministère de l'Environnement du Québec de nettoyer la chaussée recouverte d'essence.

Déjeuner Centraide à Bouchette

BOUCHETTE – Les membres du conseil de la municipalité de Bouchette invitent la population au déjeuner au profit de Centraide le dimanche 9 novembre à la salle municipale de Bouchette.

Les déjeuners seront servis à compter de 10h jusqu'à midi. Dans le cadre du thème de la campagne de Centraide «Continuons de bâtir notre communauté d'entraide», chacun est invité à faire un geste afin d'aider les plus démunis de la région.

A l'instar de ce qui s'est fait l'an passé, les

membres du conseil municipal contribueront de façon spéciale en fournissant personnellement des cadeaux surprises qui seront tirés parmi les personnes présentes à l'activité. Des cadeaux d'autres généreux donateurs pourraient également s'ajouter à ce tirage.

Les déjeuners, préparés par les membres du club des Aînés de Bouchette, sont délicieux et tous seront accueillis par les membres du conseil. Emmenez les enfants, il y aura de l'ambiance.

L'ASEC dévoile sa plate-forme

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Une trentaine de personnes ont participé au 5 à 7 de l'Association de solidarité et d'entraide communautaire (ASEC) de la Haute-Gatineau le 30 octobre dernier à la Légion canadienne de Maniwaki.

Le but de l'exercice était de rassembler les organismes populaires de la région pour les informer sur les services offerts par l'ASEC Haute-Gatineau. «Nous aurions désiré une plus forte participation étant donné que nous savons que de nombreuses gens de la région pourraient bénéficier de nos services. Nous reviendrons à la charge afin de regrouper les organismes pour que nous puissions oeuvrer au mieux-être de la collectivité», précise la coordonnatrice Danielle Beaudry.

Au cours de ce 5 à 7, Josée Carle a livré sa conférence sur le rire. Le tout s'est déroulé dans une ambiance conviviale. Un léger goûter a été servi aux participants.

«Je suis tout de même très heureuse du déroulement de notre 5 à 7 même si nous aurions souhaité que plus gens y participent», conclut Danielle Beaudry.



Nouveautés

Automne-hiver 2008

Nicole vous invite à venir voir les nouveautés pour automne-hiver; bottes chaudes et imperméables, souliers, sacs à main, supers beaux bottillons.

Le Chat Botté
Enr.
Nicole Valiquette
Tél.: (819) 623-6211
448, de la Madone, Mont-Laurier

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé
500, boul. Gréber
Gatineau (Québec)
J8T 7W3

Bureau : (819) 465-1566
Télécopieur : (819) 465-1434



Conseils vente vente achat achat
Guy Ménard
819.449.0566
guymenard@gmail.com

1.866.465.1566



PRIX : 135 000 \$  MESSINES Bungalow, 3 ch. à c., s.s. partiellement aménagé, aucun tapis secteur résidentiel, à 10 min. au sud de Maniwaki. Terrain plat et bien aménagé, très bonne qualité de construction. Réf.: LOJ130. www.guymenard.com	PRIX : 124 900 \$  LAC DES ÎLES Joli chalet 4 saisons, refait à neuf int. et ext., nécessitant aucun entretien, vendu meublé. Réf.: ELI042. www.guymenard.com	4 SAISONS  LAC QUINN Bungalow 3 chambres, 2 s.d.b. dont une avec spa, finition int. et ext. en bois, sur terrain très privé et bien aménagé, avec garage. Grande véranda avec superbe vue sur le lac. Prix : 224 000 \$. Réf.: ALP020. www.guymenard.com
CONST. 2002  LAC PERREAULT Joli bungalow de 2 c.c., 2 s.d.b., et possibilité d'utilisation du s.s., beau terrain plat, plage, vendu tout équipé. Possession immédiate. Prix 199 900 \$. Réf. REP640. www.guymenard.com	PRIX RÉDUIT À 115 000 \$  MANIWAKI Bâtiment de plus de 5 000 p.c., fournaise neuve, toit refait 2007, 3 loyers et 2 garages pour rangement, a/c central. Belle grande surface pour accueillir commerce. Réf.: UAL461. www.guymenard.com	À VOIR !  BLUE SEA Grande maison de 2 étages, située près du lac Blue Sea, grand terrain plat de près de 1.5 acre avec grand garage chauffé, 13 pièces, beaucoup de potentiel. Prix : 179 000 \$. Réf.: ELI110. www.guymenard.com
4 SAISONS  LAC MICHEL Bungalow, 12 pièces, construit en 1996, entièrement meublé, terrain d'un acre et demi, très privé, 20 min. de Maniwaki, intérieur moderne, plancher céramique, chauffé par bois. Prix : 220 000 \$. Réf.: CIM890. www.guymenard.com	PRIX 95 000\$  GRACEFIELD Joli bungalow de 3 c.c., terrain plat d'un acre avec garage détaché et 2 remises. Vendeur motivé. Réf.: ELI461. www.guymenard.com	140 000\$  MANIWAKI Grande maison de 2 étages, située à l'entrée sud de Maniwaki, 3 chambres, très grandes pièces, beaucoup de rangement, terrain de 3 acres avec grand garage, beaucoup de potentiel. Réf.: TIB780. www.guymenard.com
MAISON ANCIENNE  GRACEFIELD Joli 2 étages, entièrement rénové, aucun tapis, bcp de finition en bois, terrain boisé de près de 5 acres avec garage isolé pour 2 autos, situé à 15 min. du Mt Ste-Marie. Prix : 165 000 \$. Réf.: RAM012. www.guymenard.com	2 720 P.C.  BLUE SEA Grande maison 2 étages construite en 1998, très grandes pièces, beaucoup d'espace de rangement, concept ouvert, terrain bien aménagé et très privé. Vendeur motivé. Réf.: BOR920. www.guymenard.com	4 SAISONS  LAC PATRY Situé à 1h15 de Gatineau/Ottawa, grand bungalow, s.s. part. aménagé, 3 c.c., 2 s.d.b., terrain de près de 10 acres, grand patio avec gazébo et spa. Un petit domaine avec lac privé. Vendeur motivé. www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Personnalité de la semaine

La Gatineau www.lagatineau.ca

Le Dr Wilby de la Vallée-de-la-Gatineau

Guy O'Reilly a consacré 39 ans de sa vie à la médecine familiale



PAR JEAN
LACAILLE

MANIWAKI – La population de la Vallée-de-la-Gatineau doit une fière chandelle au Dr Guy O'Reilly qui a soigné les gens d'ici pendant 39 ans. Cet homme qui s'est toujours tenu loin des réflecteurs conserve toujours un profond respect pour l'être malade. Il fut, en quelque sorte, le bon Dr Wilby de la Vallée-de-la-Gatineau.

Cet éminent omnipraticien était le conférencier invité de la cellule Albatros de Maniwaki, il y a quelques mois. Ses propos ont été retenus comme venant d'un grand sage. En plus de s'impliquer dans le domaine de la santé en étant de toutes les luttes pour l'obtention d'effectifs médicaux suffisants pour la région, il est également un farouche défenseur de l'environnement. Il continue de s'impliquer dans son milieu sous une autre forme en tant que membre dirigeant du groupe Forêt Vive.

Lors de sa conférence, il a parlé de l'approche inévitable de la mort et des soins palliatifs qui sont prodigués aux malades en phase terminale. Il n'y a plus rien à faire quand une personne est à l'article de la mort ? Bien au contraire ! «Plus que jamais dans sa vie, elle a besoin d'être soulagée, d'être en bonne compagnie. L'approche de la mort est le moment de la vie le plus important.»

D'entrée de jeu, le Dr O'Reilly a été très clair. Les soins curatifs visent à guérir le malade, les soins préventifs à prévenir la maladie et les soins palliatifs, à le soulager. Il y a toujours quelque chose à faire avec un malade, peu importe son état.

Combien de temps ?

C'est la question que se posent la majorité des malades en phase terminale. «On ne sait vraiment pas combien de temps. J'ai entendu trop souvent des spécialistes dire à leurs patients qu'ils en avaient de à 6 mois à vivre. Et finalement, plusieurs malades ont vécu cinq, dix ans de plus. On ne peut prédire, avec exactitude, le temps de vie qu'il reste à un malade. Je m'en abstiens, par respect.»

Adoucir la douleur d'un patient ne veut pas dire qu'on exclut les soins curatifs. «En ce qui me concerne, l'acharnement thérapeutique n'est pas de mise non plus. Il y a le juste milieu qu'il faut toujours observer. Vous savez, il n'est pas toujours possible de soulager la douleur.»

La souffrance entraîne la déprime, la perte d'appétit, l'insomnie et l'impuissance. La douleur est subjective. C'est très facile alors de porter un jugement sur le malade en affirmant qu'il se plaint pour rien. Il ne faut jamais juger de la douleur de quelqu'un.

La douleur peut également avoir des conséquences psychologiques pour ne pas



Le Dr Guy O'Reilly, retraité après une longue carrière de 39 ans en médecine.

dire, existentialistes. «Le malade chronique a perdu tout sens de la vie. Il a perdu son rôle social et il se pose des questions sur ce qu'on pense de lui. Il faut voir la personne dans sa globalité. Le cancer gruge la malade de part en part. Et souvent, vous savez, les mésententes familiales font parfois plus mal que la douleur même.»

Comprendre et écouter

Le malade entend tout, il voit et sent tout. Il est sensible à son entourage. Il faut le comprendre, l'écouter. Le Dr O'Reilly a d'ailleurs souligné l'excellent travail que font les membres de la cellule Albatros de Maniwaki auprès des malades qui en sont à un point de non-retour.

«Une chose est certaine, le malade sait que vous êtes là. Il sait qu'il sera réconforté, du moins, il l'espère grandement.»

Le même scénario

En fermeture de rideau, le malade veut faire les choses à sa façon. Il faut respecter son comportement. Il vit les moments les plus intenses de toute sa vie. Même s'il est certain de mourir, il s'entête à croire le contraire. «On n'a pas à partager ses croyances, mais il faut les respecter. Il faut l'écouter avec la tête et le cœur.»

La peur de l'abandon

Le Dr O'Reilly a collaboré pendant plusieurs années au service de maintien à domicile. Les malades ont peur de la solitude

et surtout ils ont peur qu'on les abandonne.

Les médicaments

Il n'existe pas de médicaments qui ne produisent pas d'effets secondaires. «La posologie est importante puisqu'il faut toujours être au-dessus de la douleur. Il faut, par exemple, un peu de temps pour connaître l'effet qu'aura la morphine sur tel ou tel malade. Et c'est vrai que les gens peuvent voir des choses bizarres et c'est tout à fait normal qu'il en soit ainsi.»

L'approche d'un malade en phase terminale est importante. Il faut le calmer quand on entre dans sa chambre. «Il ne sert à rien de lui demander comment ça va aujourd'hui. Vous conviendrez, avec moi, que la question n'est pas de circonstance.»

Le Dr O'Reilly a effleuré le sujet de l'euthanasie. C'est un geste médical qui est illégal au Canada. «Cependant, je suis de ceux qui croient que la sentence imposée à M. Robert Latimer, par exemple, était nettement excessive. Et M. Latimer n'aurait peut-être pas posé ce geste s'il avait été bien encadré. Dans la vie, on n'a pas réponse à tout.»

En faveur du malade

Le Dr O'Reilly a insisté sur le fait que les médecins rendaient des décisions au meilleur de leurs connaissances. «Pour moi, soigner un malade en soins palliatifs est plus gratifiant que de diriger un accouchement. Il

ya une vérité dans les soins palliatifs. Les personnes, quand elles approchent de la mort, sont d'une vérité vraiment déconcertante.»

Quant au débranchement des machines qui maintiennent le malade en vie, c'est un pensez-y bien. C'est une décision sur laquelle le médecin n'a vraiment pas de pouvoir.

Les progrès de la médecine

Maintenant retraité après 39 ans de médecine. Le Dr O'Reilly affirme que la médecine a franchi des pas de géants. Il est un de ceux qui croient beaucoup en l'informatique. «La recherche médicale a fait en sorte qu'aujourd'hui nous pouvons compter sur des milliers de médicaments pour soigner les malades. Les gens vivent beaucoup plus longtemps, et c'est bien comme ça.»

Le Dr O'Reilly a bien aimé sa discussion avec les bénévoles de la cellule Albatros de Maniwaki. On lui avait alors remis une œuvre en verre de l'artisan Roger Filiatrault de Lac Bois-Franc à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau.

Maintenant retraité, le Dr O'Reilly suit de près les enjeux environnementaux qui sont nombreux en ce début d'un nouveau millénaire. Le groupe Forêt Vive peut compter sur son engagement et ses connaissances du domaine.

La MRC prépare son budget

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau a amorcé le processus d'adoption de son budget 2009. Les enjeux seront importants puisque plusieurs dossiers majeurs, dont le Programme de gestion des matières résiduelles (PGMR), risquent de coûter cher aux municipalités de la région.

L'élection du préfet, les matières résiduelles, l'ajustement du salaire des cadres et des professionnels, les départs progressifs à la retraite pour certains employés, le financement de la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau sont des postes budgétaires majeurs difficiles à évaluer et à prévoir.

La préfecture

Le programme d'appui financier aux MRC qui ont élu leur préfet au suffrage universel, dont la Vallée-de-la-Gatineau, ne sera peut-être pas reconduit.

La MRC-VG s'y est engagé et devrait alors assumer en totalité les dépenses reliées à l'élection du préfet au suffrage universel. Le programme prévoyait annuellement la moitié du salaire et les frais de l'élection du préfet.

Les matières résiduelles

L'établissement d'un centre de transfert des matières résiduelles est l'enjeu majeur de 2009. Les coûts de construction sont à prévoir au budget mais les coûts d'opération, selon le directeur général André

Beauchemin, n'apparaîtront qu'en 2010. Le budget 2009 devrait donc comprendre les dépenses d'investissement pour le Programme de gestion des matières résiduelles (PGMR). La MRC songe à embaucher Kimberley Mason, à titre de contractuelle, dans ce dossier afin de permettre à la MRC d'inclure les frais de planification dans le futur règlement d'emprunt, le salaire n'étant pas financable.

L'ajustement des cadres

Au niveau des ressources humaines, l'ajustement initialement prévu des cadres et professionnels avait été scindé en deux lors de l'adoption des prévisions budgétaires 2008. La deuxième partie de cet ajustement devrait donc s'effectuer dans le cadre des prévisions 2009. Certains employés demandent qu'on réduise graduellement leurs heures de travail. L'heure de la retraite approche et il faudra songer à la relève.

En ce qui concerne la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau, le directeur général André Beauchemin a expliqué, récemment, à Gracefield, que la demande de maintien de la quote-part implique l'injection de fonds supplémentaires puisque le budget d'un agent de développement culturel qui était inclus dans le versement annuel dans le passé est maintenant dédié au budget du Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau qui embauche l'agent de développement culturel.

Vous Servir est un plaisir

**NOUVEAU LOCAL,
NOUVEAU SERVICE, MAIS...
TOUJOURS LA MÊME QUALITÉ !**

Pépé Pizza

DÉMÉNAGÉ AU:
88 ST-JOSEPH (RTE 105 À CÔTÉ DU MÉTRO)
GRACEFIELD

LA MEILLEURE PIZZA EN VILLE !!!

SERVICE DE LIVRAISON

À VENIR...

SALLE POUR RENCONTRE ENTRE AMIS, COLÈGUES, PARTY DE BUREAU, RÉSERVEZ-TÔT!

819.463.3223

Centre du pneu
Service Goodwrench

NEIGE OU PAS,
**LE 15 DÉCEMBRE, VOTRE VÉHICULE DEVRA
ÊTRE CHAUSSÉ DE PNEUS D'HIVER.**
C'EST LA LOI.

PNEU D'HIVER

**À PARTIR DE
89,95\$**
P185/60R14

POSE ET ÉQUILIBRAGE INCLUS⁺

*Les frais pour toute reprogrammation, si requise, du système de surveillance de la pression des pneus sont en sus.
©2005, COVAN. Utilisée sous licence.

PONTIAC
CHEVROLET
DAEWOO
GM
Partenaire National

Pour en savoir plus
goodwrench.ca
1-800-463-7483

PNEUS ADAPTÉS POUR VOTRE VOITURE			PRIX GOODWRENCH
UNIROYAL	P185/60R14	TIGER PAW ^{MD} ICE AND SNOW ^{MC}	89,95\$
	P195/60R15	TIGER PAW ^{MD} ICE AND SNOW ^{MC}	109,95\$
BFGoodrich	P185/60R14	WINTER SLALOM ^{MD}	119,95\$
	P195/60R15	WINTER SLALOM ^{MD}	129,95\$
Firestone	P195/60R15	WINTER FORCE	129,95\$
	P225/60R16	WINTER FORCE	139,95\$
GOODYEAR Allez-Y	P195/60R15	ULTRA GRIP	159,95\$
	P225/60R16	ULTRA GRIP ICE	174,95\$
MICHELIN	P195/60R15	X-ICE ^{MD}	159,95\$
	225/60R16	X-ICE ^{MD}	199,95\$

PNEUS ADAPTÉS POUR VOTRE CAMIONNETTE/VUS			PRIX GOODWRENCH
UNIROYAL	P225/75R15	TIGER PAW ^{MD} ICE AND SNOW ^{MC}	109,95\$
BFGoodrich	LT245/75R16	COMMERCIAL T/A ^{MD} TRACTION	229,95\$
GOODYEAR Allez-Y	P245/70R17	WRANGLER ^{MD} SilentArmor ^{MC}	219,95\$
	P265/70R17	WRANGLER ^{MD} SilentArmor ^{MC}	239,95\$
MICHELIN	245/70R17	LATITUDE ^{MD} X-ICE ^{MD}	239,95\$
	265/70R17	LATITUDE ^{MD} X-ICE ^{MD}	259,95\$

PNEUS ADAPTÉS POUR LA PERFORMANCE			PRIX GOODWRENCH
GOODYEAR Allez-Y	205/55R16	EAGLE UG GW3	209,95\$
MICHELIN	205/55R16	PILOT ^{MD} ALPIN ^{MD} PA2 ^{MC}	219,95\$
	205/50R17	PILOT ^{MD} ALPIN ^{MD} PA2 ^{MC}	269,95\$
GOODYEAR Allez-Y	205/50R17	ULTRA GRIP PERFORMANCE	299,95\$
DUNLOP Pneus Dunlop ^{MD}	245/45R18	SP ^{MD} WINTER SPORT M3	379,95\$



*Les frais pour toute reprogrammation, si requise, du système de surveillance de la pression des pneus sont en sus.
©2005, COVAN. Utilisée sous licence.



Pour en savoir plus
goodwrench.ca
1-800-463-7483

Service Goodwrench
L'EXPERTISE À PRIX COMPÉTITIFS.

La tempête a fait mal au réseau électrique

Les gens de la région se souviendront longtemps du mardi 28 octobre 2008

PAR JEAN LACAILLE

MESSINES – Des vents de plus de 60 km/h, la forte pluie et la neige du mardi 28 octobre dernier ont provoqué une panne de courant électrique prolongée dans la région alors que 35 000 clients d'Hydro-Québec ont broyé du noir pendant quatre jours dans certains cas, dont 8500 dans la Vallée de la Gatineau.

Un service aussi névralgique que l'hôpital de Maniwaki a été privé de courant pendant 14 heures.

Au plus fort de l'interruption du service, 80 000 abonnés étaient privés d'électricité dans les régions des Laurentides, de Lanaudière et de l'Outaouais.

Le rétablissement du courant a été perturbé par le fait que plusieurs lignes électriques, qui traversent des terres et des

boisés non-habités, où la végétation est dense et forte et où les dommages causés par les arbres sont importants.

Une situation prévisible

Dans un reportage, publié en juillet dernier, l'ingénieur forestier et président de la Société Sylvicole de la Haute-Gatineau, M. Denis Côté, avait indiqué que les fortes pluies estivales qui s'abattaient sur la région à ce moment-là, pourraient avoir des conséquences naturelles fâcheuses étant donné que les arbres, près des lignes électriques d'Hydro-Québec, avaient été considérablement alourdis par les pluies quotidiennes incessantes.

Il faut constater qu'il avait vu juste. C'est exactement ce qui s'est produit le mardi 28 octobre dernier.

Les ruraux qui circulent constamment sur les chemins secondaires dans les municipalités de la région n'ont pas été

étonnés par cette panne prolongée. Des arbres se sont abattus sur les lignes électriques un peu partout sur le territoire municipalisé de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Ils vont même jusqu'à prédire de futures pannes, tout aussi importantes, si Hydro-Québec n'amorce pas, le plus rapidement possible, des travaux d'élagage importants sur l'ensemble de son réseau en Outaouais et tout particulièrement dans la

Vallée-de-la-Gatineau.

L'équipe de La Gatineau a eu recours à une génératrice le mercredi 29 octobre dernier afin de terminer les travaux de mise en page pour la publication de l'édition du lendemain.

Hydro-Québec a été dans l'obligation de faire appel à des entreprises d'élagage de l'extérieur afin de l'aider à accélérer la remise en service du réseau régional.

Gracefield : horaire de la clinique sans rendez-vous

GRACEFIELD - La Coop. Santé du Coeur de la Gatineau à Gracefield vous informe que la prochaine clinique sans rendez-vous avec le Dr St-Georges aura lieu ce vendredi le 7 novembre 2008 de 13 heures à 16 h. L'inscription des patients se fera de 8

heures à 12 heures ce vendredi 7 novembre. Vous pouvez vous procurer la carte de membre à vie au coût de 50.00 \$ à la coop. Santé. Pour information: 819-463-0100.

Faites-vous vacciner contre la grippe

MANIWAKI – La vaccination contre l'influenza est gratuite mais vous devez prendre rendez-vous au CLSC au 819-449-2513. Les jeunes de 6 à 23 mois peuvent également recevoir le vaccin. Les cliniques auront lieu au 177, rue des Oblats à Maniwaki. Veuillez noter les dates : le 6 novembre, de 16h à 18h30, le 12 novembre, de 16h30 à 19h, le 19 novembre de 16h à 19h et le 21 novembre, de 9h à 11h30 et de 12h30 à 14h. Les deuxièmes doses sont prévues pour les 10 et 22 décembre.

2002 JEEP LIBERTY



7 495\$

#7981B - TOUT ÉQUIPÉ
GRIS ARGENT - 151 598 KM
Marinier Auto
Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki, QC
Depuis 1977!



Alain Clément
Conseiller en sécurité financière

Des assises solides pour assurer la sécurité financière de nos membres

Premier assureur de personnes au Québec, et quatrième au Canada, Desjardins Sécurité financière aide plus de cinq millions de Canadiens à faire face aux imprévus et à planifier leur retraite. Elle offre une gamme adaptée de protections d'assurance vie et santé et des solutions d'épargne novatrices qui répondent aux besoins des particuliers, des groupes et des entreprises en matière de sécurité financière.

Un accès direct grâce aux conseillers en sécurité financière* de Desjardins Sécurité financière

Afin d'offrir aux membres Desjardins un accès direct aux produits et services novateurs et concurrentiels de Desjardins Sécurité financière, près de 300 conseillers en sécurité financière sont répartis dans toutes les régions du Québec.

À la Caisse de la Haute-Gatineau à Maniwaki, le conseiller en sécurité financière **Alain Clément** travaille avec nos conseillers et planificateurs financiers afin d'offrir à nos membres un service à la hauteur de leurs attentes. Ce spécialiste de l'assurance de personnes est un employé salarié et son rôle consiste à bien conseiller nos membres afin de protéger leur sécurité financière.

Un volet essentiel d'une bonne planification!

« Je suis en mesure d'analyser les besoins de protections des membres en tenant compte de leur situation financière, de leurs projets et de leurs protections d'assurance actuelles. Après avoir évalué leur capacité à faire face aux dépenses liées aux imprévus, mon objectif est de leur proposer une solution d'assurance adaptée à leurs besoins. Cette solution se compose d'un éventail de protections d'assurance vie, accident, invalidité, maladies graves ou perte d'autonomie et couvre tous les membres d'une même famille, sur un même contrat ! »

Pour connaître tous les avantages de nos solutions, il me fera plaisir de vous rencontrer à l'endroit de votre choix et au moment qui vous convient le mieux.

Parlez-en à votre conseiller ou à votre planificateur financier
pour prendre rendez-vous avec moi au 819-449-1432

 **Desjardins**
Sécurité financière™

Conjuguer avoirs et êtres

Vie, santé, retraite

* Employés de Desjardins Sécurité financière, cabinet de services financiers.
** Marque de commerce propriété de Desjardins Sécurité financière

RECHERCHE



POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'ayez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.


Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!





Tél.: 449-1544

57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

France Talbot court vers sa liberté

La marathonienne franchit des kilomètres sans se fatiguer

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD — Elle était technicienne en informatique à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais. Un jour, elle en a eu assez. Elle a pris la clé des champs et bien malin qui pourrait maintenant se mettre sur sa route.

France Talbot a abandonné son emploi et refait sa vie à sa manière. «Y a pas un job, si intéressant soit-il, qui va m'empêcher de respirer. J'étouffais au bureau où l'ambiance était à tailler au couteau. Puis un jour, j'en ai eu assez. Je suis partie et je me sens très bien depuis.»

Tout a chamboulé lors du décès de son grand ami Clifford Langevin. Elle habitait Bouchette alors. Elle s'est inscrite à la course de 10 kilomètres de la Fédération québécoise de la déficience intellectuelle qui s'est déroulée à Montréal le 7 septembre dernier au profit de Trisomie 21.

«Il s'agit d'une belle histoire d'amour avec une jeune trisomique de Bouchette prénommée Marianne. J'ai récolté des dons d'une valeur de 130 \$ pour cette course et je vais répéter l'expérience très souvent dans le futur. Je me sens bien quand je cours. Pas à pas, je me rapproche de l'objectif. C'est une sensation inexplicable.»

L'économie rurale

Peu de temps après avoir laissé son emploi de technicienne en informatique, elle s'est inscrite à un cours d'une durée de 9 mois en économie rurale à l'Université Laval de Québec. Elle a obtenu sa maîtrise le 29 novembre 2007, date d'anniversaire du décès de son ami Clifford.

Un autre prénom

Puis elle a été confrontée à un problème d'identité. Christine, qui avait été son prénom pendant de nombreuses années, ne l'était soudainement plus. «Mon père Jean-Yves Talbot me

surnommait Katou. À Québec, on était dans le noir concernant mon identité. Mon prénom n'avait jamais été Christine, mais bien France. C'est du moins le prénom qui était inscrit sur mon extrait de naissance. J'ai donc demandé un nouveau certificat de naissance à l'État civil que j'ai finalement obtenu après quelque semaines de recherches.»

France Talbot est France Talbot depuis janvier 2008. À la suite de cet imbroglio sur son identité, tout a basculé. Elle a vendu sa propriété de Gracefield pour s'installer à Bouchette. Elle a également vendu une autre propriété à Notre-Dame-du-Laus et investi dans l'achat d'une nouvelle propriété au sud de Gracefield où elle habite actuellement. Elle n'a jamais oublié son amie trisomique, Marianne, de Bouchette. C'est en pensant à elle qu'elle a couru les 10 kilomètres de la course au profit de Trisomie 21.

«Je ne ressens aucune difficulté à courir. Souvent, il m'arrivait de courir plus de 20 kilomètres dans le parc de la Gatineau. J'ai des migraines quand je ne cours pas. C'est devenu un besoin insatiable. J'atteins un niveau d'adrénaline exceptionnel qui me permet de courir plusieurs kilomètres sans sentir la fatigue. Je cours en écoutant la musique. J'ai toujours le goût de courir. J'ai déménagé à quelques reprises au cours des deux dernières années. Je n'ai pas eu besoin d'aide. Je me suis débrouillée toute seule. Dieu m'a donné un don, je crois bien. Et j'ai bien l'intention de le faire fructifier au centuple.»

En octobre dernier, elle a participé à la course de 42 kilomètres de Niagara Falls au profit de la Société canadienne de l'arthrite. «Je vais courir au profit de causes sociales qui me tiennent à cœur. Et la santé des gens est au cœur de mes préoccupations. J'ai mis à profit mes forces au lieu de m'arrêter et d'admirer les autres. La course, c'est un autre



Elle court au rythme de la musique, sans s'arrêter, droit devant elle.

monde dans lequel je me sens très à l'aise. La course me comble de bonheur. Je vous le dis, c'est inexplicable.»

Marc Shooner, un marathonien qu'elle a rencontré à Bouchette l'a grandement encouragée à s'entraîner, à courir le plus souvent possible. «Il a été étonné par mon endurance. Mais je ne fais même pas d'efforts. C'est tout naturel pour moi.»

Son originalité ne fait pas toujours l'affaire de son entourage. «On tente parfois de m'écraser. Mon père, Clifford, me comprenait. Je suis une femme différente et je crois bien que mon comportement dérange. Je pense qu'il y a

un peu de jalouse dans tout ça. C'est un peu pour ça que j'ai quitté la commission scolaire.»

France a trois enfants : les jeunes Mélodie et Jean-Napoléon Gratton et sa fille de 25 ans, Katia Morin avec laquelle elle garde un très bon lien. «Je suis heureuse sur ma ferme à Gracefield. Je pense avoir trouvé l'endroit rêvé où il fait bon vivre. Ce n'est pas l'espace qui manque. Et tous les jours, je chausse mes espadrilles, me coiffe de mes écouteurs et la musique m'amène sur des kilomètres droit devant moi. Je suis si heureuse que j'en oublie le temps. Une sensation vraiment unique.»



Si ce n'est plus un jeu...

Pour la plupart des gens, les jeux de hasard sont une façon de se divertir. Mais si on n'arrive plus à se contrôler et qu'on a envie de continuer, même quand on a vidé ses poches, en pensant que ça va finir par payer...

IL YA DE L'AIDE QUI EXISTE.

MISE SUR TOI.

La table est mise pour le banquet de la faim

GRACEFIELD – Plusieurs élèves de l'école Sacré-Coeur de Gracefield auront l'opportunité de participer à un voyage de coopération internationale en 2009.

Ils organisent diverses activités de financement dont le banquet de la faim qui aura lieu le 27 novembre prochain. Ils désirent conscientiser les gens à la pauvreté mondiale en dégustant un bon repas et rencontrer des gens qui, comme eux, veulent changer le monde.

Lors du banquet, les élèves proposent une animation particulière qui permettra aux participants de vivre les enjeux de la pauvreté et du partage mondial des ressources et de la richesse.

Le banquet se déroulera à la cafétéria de l'école. Les billets sont actuellement en vente au coût de 25 \$ chacun. Les élèves espèrent en vendre beaucoup afin de financer leur voyage de coopération internationale prévu en 2009.

La MRC s'intéresse à un programme d'Hydro-Québec

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – Les maires de la région sont intéressés par les possibilités offertes par le programme Diagnostic résidentiel-Mieux consommer d'Hydro-Québec particulièrement pour la mise en oeuvre de projets de proximité à l'échelle locale.

Il s'agit de mesures positives visant à motiver les consommateurs à dresser leur bilan énergétique résidentiel en vue de correctifs dont plusieurs font l'objet de promotions ou de rabais. Cette nouvelle offensive d'Hydro-Québec consiste à offrir une contribution financière à des projets issus du milieu à raison de 30 \$ par rapport envoyé à la société par la poste et de 35 \$, si la demande est acheminée par Internet. La sollicitation des citoyens sera effectuée



ATTENTION - ATTENTION

HORAIRE DE LA COLLECTE DES ORDURES DES UNITÉS RÉSIDENTIELLES DURANT LA PÉRIODE HIVERNALE



VILLE DE MANIWAKI

186, Principale Sud 449-2800

La collecte des ordures est effectuée à toutes les **DEUX** semaines pendant les mois de **NOVEMBRE** à **AVRIL** inclusivement.

**LE CALENDRIER À DROITE VOUS
RAPPELERA LA COLLECTE DE LA SEMAINE,
N'OUBLIEZ PAS QUE CES COLLECTES
EN ALTERNANCE SE POURSUIVENT
JUSQU'À LA FIN D'AVRIL 2009.**

La collecte des matières recyclables est effectuée à toutes les deux semaines pendant l'année.

NOVEMBRE 2008						
D	L	M	M	J	V	S
						1
2	3	4  Secteur centre-ville	5  Secteur Christ-Roi	6	7  Secteur Comeauville	8
9	10	11  Secteur centre-ville	12  Secteur Christ-Roi	13	14  Secteur Comeauville	15
16	17	18  Secteur centre-ville	19  Secteur Christ-Roi	20	21  Secteur Comeauville	22
23	24	25  Secteur centre-ville	26  Secteur Christ-Roi	27	28  Secteur Comeauville	29
30						

Un coussin plus élevé pour les appels d'offres de la MRC

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – Les maires de la région ont appuyé une résolution de la MRC de Salaberry-de-Valleyfield visant à relever à 100 000 \$ le montant à partir duquel la procédure d'appels d'offres est prescrite pour tout contrat municipal.

Les maires ont considéré la complexité générale actuelle des divers processus obligatoires pour les municipalités et la fréquence à laquelle les municipalités doivent y avoir recours.

Rappelons que les municipalités, à l'heure actuelle, doivent absolument adopter une résolution pour tout contrat exigeant des déboursés de 25 000 \$ et plus. La hausse pressentie s'applique dorénavant pour les organismes publics.

Le maire de Gracefield, Réal Rochon, en boutade, a lancé qu'il était dommage que ce voeu exprimé par ses collègues ne ce soit pas exprimé plus tôt. La résolution a été adoptée, à Gracefield, lors de la séance mensuelle de septembre du conseil des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Au Gîte des Grands Chênes

Votre hôte : Marthe Hubert
304, rue Hill, Maniwaki 819-449-3508



Nouveaux services offerts au Gîte:

- Service internet
- Location de chambre de un à trente jours avec accès à une cuisine toute équipée

De plus :

Vous êtes à Maniwaki pour une courte période et recherchez un service personnalisé pour la lessive et le repassage de votre linge...

Appellez au: 819-449-3508

Au Gîte des Grands Chênes



Les Chevaliers de Colomb, Conseil 3063,
239, rue King, Maniwaki ORGANISENT UN...

TOURNOI DE CRIBLE

LE SAMEDI 8 NOVEMBRE 2008

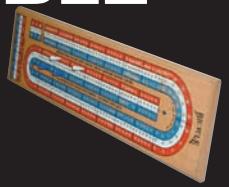
Inscriptions à partir de 10h / Début des parties à partir de 12h30

APPORTE TON JOUEUR AVEC TOI !!!!

Inscriptions : 10 \$/pers.

Tout est remis en bourses !

Pour les personnes intéressées à vous inscrire,
veuillez nous contacter au (819) 449-3063.



«Déjeuner du Maire 2008»					
de la zone Vallée-de-la-Gatineau					
Municipalités	Maires	Dates	Heures	Lieux	Résultats
Kazabazua	Adrien Noël	19 octobre 2008	8h à 12h	Centre communautaire	1 504,03 \$
Bouchette	Réjean Carle	9 novembre 2008	10h à 12h	Salle municipale	
Ste-Thérèse-de-la-Gatineau	Roch Carpentier	23 novembre 2008	11h	École de Laval	
Blue Sea	Laurent Fortin	15 février 2008		Centre municipal	
Total des déjeuners					000,00 \$

LA RISTOURNE COLLECTIVE, UN ENRICHISSEMENT POUR TOUS !



Municipalité de Grand-Rémous

Club des petits déjeuners du Québec

Jusqu'à présent

92 000 \$

d'investis en 2008



Haute-Gatineau



La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau et ses 10 585 sociétaires sont fiers de participer au mieux-être de leur communauté.

Chaque année, par le biais de la

RISTOURNE COLLECTIVE

Nous soutenons les sept champs d'actions prioritaires, la santé, l'éducation, l'emploi, la jeunesse, les personnes âgées, le tourisme et les divers organismes sociaux.

Tout le monde en profite... et nous en sommes fiers !



Gatineau-Labellée-Hautes-Laurentides



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

siège social :
100, rue Principale Sud,
Maniwaki, (819) 449-1432
Conjuguer avoirs et êtres.



Formation continue

Un service pour les adultes et les entreprises

Dessine
TON AVENIR!

2008-2009

Conversation anglaise Niveau intermédiaire

Cette formation vise à développer l'expression orale et la communication dans différents contextes afin de permettre aux participants d'acquérir les compétences langagières nécessaires à leur intégration dans un environnement de travail bilingue.

Contenu de la formation :

- Apprendre à communiquer en anglais avec une certaine aisance à partir de mises en situation qui reflètent un contexte social habituel
- Parfaire les structures de complexité moyenne de cette langue
- Consolider les acquis et s'approprier des notions grammaticales plus complexes et un vocabulaire plus précis
- Stimuler la prise de parole en public en anglais

Formation de
500 heures débutant
en novembre 2008



Conditions d'admission :

1. Participants de l'assurance emploi
2. Prestataires de l'aide financière de dernier recours

Contactez votre agent au CLE de Maniwaki - 819.449.4284

Emploi
Québec
Outaouais

Sylvie Geoffrion - 819.441.3785
www.cegepoutaouais.qc.ca/FORMATIONCONTINUE

Félicitations à toute l'équipe de chez Hubert auto qui s'est méritée « Le prix du président » pour satisfaction à la clientèle

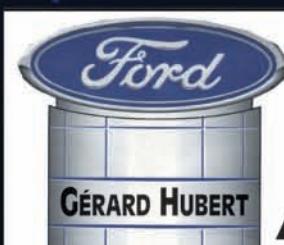


Mont-Laurier



Maniwaki

*La plus haute
mention
d'honneur qu'un
concessionnaire
peut recevoir de
Ford*



Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertaauto.com

MRC et SQ : entente sur la protection

Un minimum de trois policiers seront en devoir sept jours par semaine

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) et la Sûreté du Québec ont signé, la semaine dernière à Gracefield, l'entente sur les services de protection policière pour le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau. Il est assuré qu'au moins trois policiers seront en devoir 24 heures par jour, sept jours par semaine.

Le nombre de policiers assignés à la MRC-VG sera de 38 policiers. Ce nombre sera réparti dans le plan d'organisation des ressources policières par secteur d'activités qui comprennent la gendarmerie, l'enquête, l'administration, par secteurs de patrouille et par parrainage des municipalités.

La patrouille

L'effectif de patrouille de la MRC-VG compte 27 policiers qui sont répartis sur cinq équipes de travail. Afin d'assurer la réalisation du mandat, un minimum de 3 à 5 policiers seront en devoir en 7h et 19h, de 4 à 6 policiers entre 19h et 4h et de 2 à 6 policiers entre 4h et 8h. Cette répartition laisse au directeur de poste une latitude de gestion nécessaire au bon fonctionnement de l'unité. Le plan lui permettra d'assigner des ressources supplémentaires en période de

pointe ou de situation particulière.

Les ressources matérielles

Le poste de la SQ de la Vallée-de-la-Gatineau, à Maniwaki, compte 11 véhicules dont sept sont marqués et quatre sont banalisés. L'attribution des véhicules peut être modifiée en tout temps. Elle tient compte de l'effectif policier assigné à la MRC ainsi que les normes d'attribution établies par la SQ. Les véhicules tels que motoneiges, véhicules tout-terrain et bateaux, sont attribués en fonction des besoins de la MRC. Plusieurs véhicules hors route et des équipements spécialisés sont disponibles au quartier général afin d'assurer les interventions lors d'événements ou de dossiers spéciaux.

Les besoins

Pour déterminer le nombre de policiers assignés aux enquêtes, la SQ tiendra compte du volume de plaintes criminelles enregistrées, du niveau de service à dispenser et la complexité des crimes.

Pour l'année 2007, 465 dossiers pour des crimes contre la personne, 988 pour des crimes contre la propriété et 302 dossiers pour d'autres infractions au code criminel, aux lois concernant les drogues et autres statuts fédéraux, ont été répertoriés sur le

territoire de la MRC-VG.

Des interventions en milieu scolaire sont prévues dans trois écoles secondaires du territoire. La SQ prévoit assigner cinq policiers aux enquêtes afin de remplir efficacement son mandat. Afin de réaliser la réalisation du mandat et assurer la protection publique, entre trois et six policiers seront en devoir. L'horaire sera ajusté en fonction des périodes de pointe. Le directeur du poste pourra modifier ce nombre de policiers en devoir lors de certaines périodes en tenant compte de l'achalandage sur le territoire.

Le territoire et la population

La MRC-VG comprend 17 municipalités, cinq territoires non-organisés et couvre une superficie territoriale de 13 423,93 kilomètres carrés. Le territoire comprend les villes de Maniwaki et de Gracefield, les municipalités de Blue Sea, Bois-Franc, Bouchette, Cayamant, Déléage, Denholm, Egan-Sud, Grand-Remous, Kazabazua, Lac Sainte-Marie, Messines, Montcerf-Lytton, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau, les cantons d'Aumond et Low et les territoires non organisés de Cascades-Malignes, le Dépôt Échouani, Lac Lenôtre, Lac Moselle et Lac Pythona.

Au moins 25 % du territoire de la MRC-VG est municipalisé et un peu plus de 22 % de la population réside dans les zones urbanisées des différentes municipalités du territoire.

La population de la MRC-VG est actuellement de 19 801 habitants. On compte cependant plus de 21 200 habitants si l'on tient compte des résidants des réserves amérindiennes de Kitigan Zibi Anishinabeg et Lac Rapide. La variation de la population a été assez faible au cours des dernières années avec une légère augmentation de 1,9 % pour la période de 2001 à 2006, une tendance qui s'est maintenue en 2007 et 2008. La croissance de la population pour l'ensemble du Québec atteignait environ 5,7 %, et celle de la région de l'Outaouais près de 7 % pour la période de 2001 à 2006.

La SQ s'est entendue avec la MRC-VG de maintenir le même niveau de qualité de services sans égard aux absences prolongées

des membres de son personnel. Le poste principal de la SQ est situé à Maniwaki et un poste communautaire est établi à Low.

Le crime dans la région

Le plus grand nombre d'interventions est constaté dans la ville de Maniwaki, centre urbain et commercial attirant la population de toute la MRC. La situation est aussi remarquée pour Gracefield, mais dans une moindre mesure. Les municipalités de Denholm et Lac Sainte-Marie sont les plus concernées par les crimes d'introduction par effraction et les vols simples, étant des secteurs de villégiature très prisés tout en étant à proximité du secteur urbain de Gatineau-Ottawa.

Au cours de l'année 2007, il y a eu 746 collisions sur le territoire. La principale cause d'accident est l'excès de vitesse comme partout ailleurs au Québec.

Les principaux sites de collision sont dans la ville de Maniwaki, au niveau des centres commerciaux et à l'intersection des routes 105 et 107 de même que pour les secteurs du sud et l'extrême-sud de la route 105 et, pour le secteur-centre, dans la municipalité de Messines et la route 105, les accidents les plus graves surviennent à l'intersection de la route 105 et du chemin de l'entrée nord de Messines.

L'entente, signée la semaine dernière à Gracefield, est d'une durée de 10 ans et elle se renouvelle automatiquement par périodes successives de 10 ans.

Nouvelle coiffure au salon **La Source**. Pierre Côté et Sandra Carpentier sont heureux d'accueillir Anne Morin au sein de leur équipe. Anne est une coiffeuse dynamique qui possède 6 ans d'expérience en coupe et coloration pour elle et lui. N'hésitez pas à lui demander un changement de look, elle se fera un plaisir de vous conseiller. Bienvenue Anne ! 176 rue Commerciale Maniwaki 819-444-1815

Lawrence Cannon, DÉPUTÉ
Pontiac
1 866 283-8774 Cannol1@parl.gc.ca www.lawrencecannon.com

VILLE DE MANIWAKI

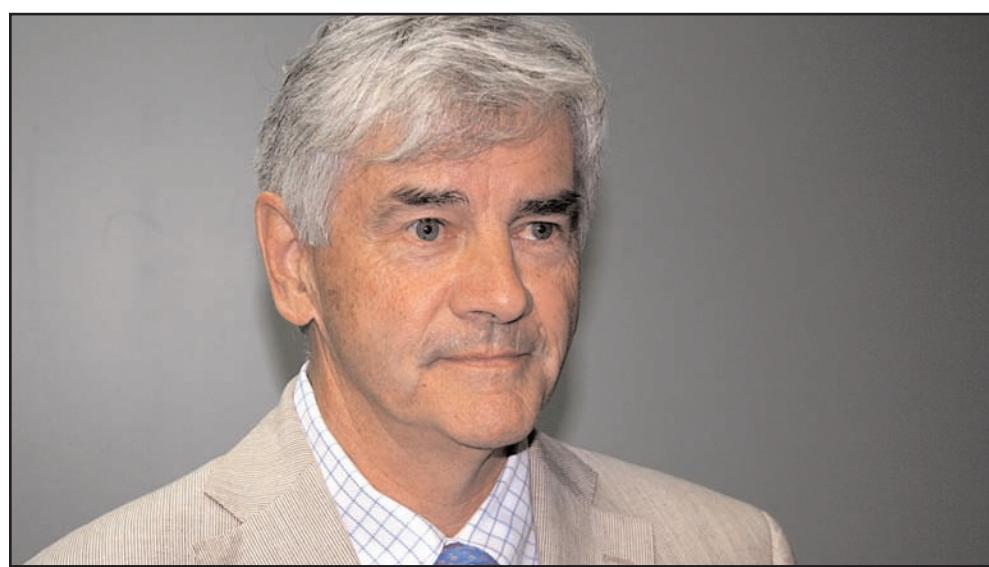
REMERCIEMENTS

Les pompiers de la Ville de Maniwaki, désirent par la présente remercier les généreux donateurs à l'occasion de l'Halloween.

- Magasin à rayon Hart
- Pharmacie Jean Coutu
- Tigre Géant
- Pharmacie Brossard
- Métro André Lapointe
- Magasin KZ
- R. Hamel & Fils
- Les employés de Maxi

2000 CARAVAN

#8032A - ÉQUIPÉE - VERT - 224 760 KM	2 495\$
CHRYSLER Dodge Jeep	Tél: 449-1544 57, route 105, Maniwaki J9E 3A9 Depuis 1977!



Le député de Pontiac, Lawrence Cannon

Les bons prix 25^e anniversaires

Profitez d'un financement de **0%** sur nos derniers modèles 2008 pour 72 mois

19 995\$** Achat comptant

Location à partir de **425\$+** par mois 48 mois

financement à l'achat et location disponible

SANTA FE

** Obtenez 6 000 \$ de rabais à l'achat comptant seulement sur les modèles 2008 en stock. Frais de livraison et destination 1 610\$, d'immatriculation, d'assurances, enregistrement et toutes taxes applicables en sus jusqu'au 14 novembre 2008.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.
+ Kilométrage annuel de 20 000 km, 0,10\$ du km add.
Frais d'immatriculation, d'assurances, enregistrement et toutes taxes applicables en sus.

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI

1453, BOUL. A.-PAQUETTE, MONT-LAURIER
819-623-4844 • sans frais: 1-888-357-3157

Venez rencontrer une équipe dynamique!

Josée Bertrand
Directrice des ventes
Poste 4110

Alexandre Lambert
Conseiller des ventes
Poste 4111

Lawrence Cannon aux Affaires étrangères

OTTAWA — Lawrence Cannon n'est plus le lieutenant politique de Stephen Harper au Québec. Il a été nommé ministre des Affaires étrangères, un poste très convoité à Ottawa.

Il prend donc la relève du député de Beauce, Maxime Bernier. Le ministre Cannon, comme il l'a confié aux représentants de la presse régionale, entend être très présent dans son comté.

«Le ministre avait tout de même à se

déplacer pour remplir ses anciennes fonctions qui étaient très exigeantes. Il continuera d'être présent dans son comté, sinon plus que lors de son premier mandat», indique son attachée de presse, Catherine Loubier.

Le ministre Cannon conserve la responsabilité de la région de la capitale nationale. Il aura donc son mot à dire notamment dans la poursuite des travaux sur l'autoroute 5 et la route 105.

819-449-5044
Cell.: 819-449-8937
blelectrique@bellnet.ca

189, Notre-Dame,
Maniwaki

R.B.Q. 8101-8038

Besoin de chauffage?
Nous faisons la vente de :

- Fournaises électriques
- Systèmes bi-énergie
- Convecteurs
- Plinthes

Un autre projet en tête?

• Résidentiel	• Maison neuve
• Chalet	• Rénovation
	• Commercial
	• Industriel

Vous avez d'autres besoins?

• Thermostat électronique	• Bâtiment neuf
• Matériel électrique	• Agrandissement
• Luminaires	• Réorganisation
• Ventilateurs	
• Renseignements	

Venez me rencontrer, il me fera plaisir de vous conseiller...
Service d'estimation gratuit!
Faites affaires avec les VRAIS spécialistes
Germain Michaud et son équipe dynamique possèdent près de 90 ans d'expérience!

La formation professionnelle en Outaouais

Cuisinier / cuisinière

Cuisine d'établissement
Formation de 1350 heures

Débutant le 1er décembre 2008

Possibilité d'aide financière
Emploi Québec

Mécanicien / mécanicienne de véhicules légers

Mécanique de véhicules légers
Formation de 1800 heures

Débutant le 10 février 2009

Pour information :
819 449-7922 poste 265

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki

Service régional de la formation professionnelle Outaouais

www.outaouais.inforoutefpt.org

Fabienne Lachapelle quitte l'Entraide de la Vallée

Le président Michel Cyr assure l'intérim

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI – Fabienne Lachapelle, bien connue dans la région pour avoir été

journaliste à La Gatineau, a quitté son poste de directrice générale de l'Entraide la Vallée la semaine dernière.

Le président fondateur de l'organisme,

Michel Cyr, qui préside également la zone Gatineau de Centraide, assurera l'intérim en attendant qu'on déniche un remplaçant pour Fabienne Lachapelle.

Un groupe d'amis, dont ses collègues d'Entraide la Vallée, ont voulu souligner sa contribution au démarrage de l'organisme à l'occasion d'un souper qui avait lieu récemment au restaurant Rialdo dans la centre ville de Maniwaki. Fabienne Lachapelle a accepté un emploi au sein du groupe gatinois Agir, qui évolue dans le domaine de l'économie sociale.

L'Entraide de la Vallée

Le président, Michel Cyr, déplore le départ de Fabienne Lachapelle qui a contribué au lancement de l'organisme dont le succès ne se dément pas depuis deux ans.

Entraide de la Vallée, dont le siège social est situé sur la rue de la Montagne, dans le secteur Comeauville à Maniwaki, se spécialise dans la récupération, la transformation et la distribution de denrées

alimentaires.

Entraide de la Vallée opère deux centres de distribution, à Maniwaki et Gracefield et collabore étroitement avec le centre le Pain quotidien, les Oeuvres de Soeur Rolande Robidoux à Maniwaki, les Oeuvres charitables de la paroisse de Gracefield et Contact-Femmes-Enfants à Lac Sainte-Marie.

«Nous aidons beaucoup de familles qui nous sont référées par le CLSC. Nous rappelons que nous ne distribuons aucunes denrées alimentaires à notre siège social de Maniwaki.

Nous rappelons aux gens qui préparent des buffets de nous appeler au cas où des denrées n'auraient pas été consommées. Sur appel, nous pourrons nous rendre sur les lieux pour les récupérer.

Ils n'ont qu'à composer le 819-441-3596 et si on ne répond pas sur le champ, ils peuvent laisser leur message dans notre boîte vocale. Nous retournerons leurs appels dans la journée même», précise Michel Cyr.

The advertisement features a black and white photograph of a young man looking towards the camera. The text includes:

- CÉGEP DE L'OUTAOUIAS
- Formation continue
- Un service pour les adultes et les entreprises
- Dessine TON AVENIR! 2008-2009
- avec cette attestation d'études collégiales
- Gestion des eaux — AEC
- Tu veux un travail qui a de l'avancement?
- Tu es intéressé par l'environnement?
- Tu es passionné par le bien-être et la santé des gens?
- Tu as des talents en science?
- Des emplois très intéressants t'attendent.
- ALORS... viens chercher l'information et sois des nôtres en février!
- Programme débutant le 2 février 2009. Durée de 1 395 heures.
- 819.770.4012, poste 4520
- CAMPUS LOUIS-REBOUL 125, boul. Sacré-Coeur, Gatineau secteur Hull
- www.cegepoutaouais.qc.ca/FORMATIONCONTINUE

Spécialisé en machinerie.

The advertisement features a large white flatbed truck with "JESSI TRANSPORT" and "REMOURQUAGE LOCAL & LONGUE DISTANCE" branding. The phone number 819.441.4680 is prominently displayed, along with the text "Dessert la grande région de la Haute-Gatineau".

«Quand on choisit le Québec, on choisit aussi les Québécois et leurs valeurs.»

Jean Charest

Premier ministre du Québec
Mai 2008

La diversité : une valeur ajoutée

POUR ENRICHIR
LE QUÉBEC



Yolande James

Yolande James
Ministre de l'Immigration
et des Communautés culturelles

Par la politique gouvernementale
La diversité : une valeur ajoutée et son plan d'action, notre gouvernement s'engage à favoriser la participation de tous à l'essor du Québec. Nous appuyons cette démarche par une promotion accrue de nos valeurs communes.

www.micc.gouv.qc.ca

Québec

Clinique anti-douleur à Kazabazua

Le Dr Pierre St-Georges accueille les clients chaque mardi

KAZABAZUA - Le Dr. Pierre St-Georges convie la population de Kazabazua et des environs, à la clinique anti-douleur, sur rendez-vous, tous les mardis, de 13h à 16h, à la bibliothèque de Kazabazua.

Les gens pourront également se prévaloir du service sans-rendez-vous, chaque mardi, au même endroit, de 8h à midi. Le Dr. Pierre St-Georges est un médecin ominipraticien qui pratique la médecine d'urgence à l'hôpital de Maniwaki depuis 1993. Il s'intéresse tout particulièrement au contrôle de la

douleur chronique et il offre également une clinique anti-douleur aux cliniques externes de l'hôpital de Maniwaki.

La clinique de Kazabazua est accessible à tous les détenteurs d'une carte de la RAMQ ou de l'OHIP, ou en argent comptant.

On doit s'y présenter avec une liste complète de médicaments actifs ou inactifs depuis au moins un an.

Les listes peuvent être obtenues des pharmaciens et des médecins des hôpitaux de la région. On doit s'y présenter pour une seul problème de

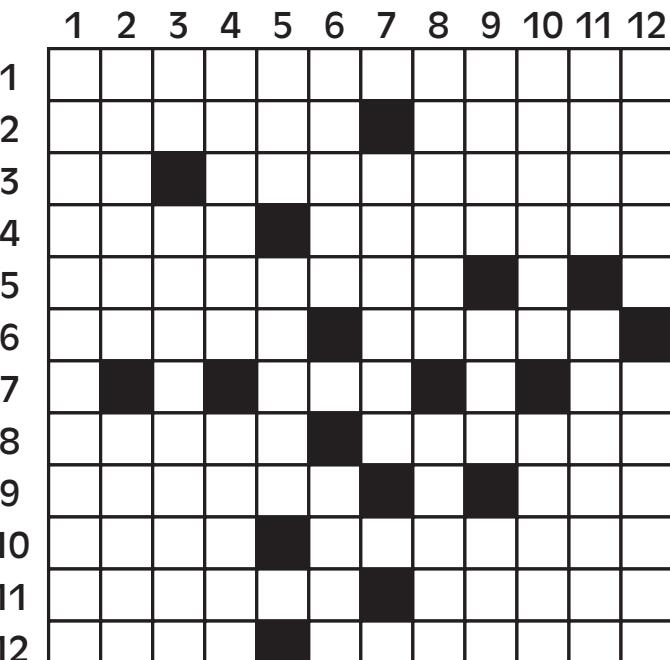
santé à la fois.

Une infirmière est sur les lieux pour les prélèvements sanguins avec ou sans rendez-vous.

Une infirmière du CLSC de Low est également disponible tous les deux mercredis, de 13h à 16h.

En attendant votre rencontre avec le médecin, vous pourrez bénéficier des services de la bibliothèque de Kazabazua, de l'Internet haute vitesse et du café-rencontre exploité par l'Association culturelle, sociale et de l'âge d'or de Kazabazua.

MOTS CROISES



Solution en page 28

Horizontalement

1. Soustraction frauduleuse.
2. Colonne vertébrale - Pas grosse.
3. Indique le mépris - Diviser.
4. Émotion d'ordre affectif - Vacancier.
5. Derrière le tronc cérébral.
6. Répartis - Facile à transporter.
7. Marque la similitude - Symbole d'un gaz.
8. Elle est verte ou noire - Affection cutanée
9. Appareils de détection - Possessif.
10. A envahi le Koweit en 1990 - Qui ne sert à rien.
11. Meurtrissure sur un fruit - Reporté au pouv.
12. Héros d'un poème de Virgile - Allaitez.

Verticalement

1. Imperfection.
2. Enlever le haut - Système de radionavigation.
3. Thorium - Excentrique.
4. Elle a du temps de libre - Consacre son temps à.
5. Article - Exercer une action en justice.
6. Mets délicieux - Qui lui appartient.
7. Partie essentielle.
8. Révolte - Recherché.
9. Fausse la vérité - Hélium - Trois fois.
10. Essence d'un être - Sous un robinet.
11. Gros nuage - Dont les facultés intellectuelles sont lentes.
12. Flétri - Casse-pieds.



Le coin du lecteur !

Revues, livres et plus, plus, plus...

GALERIES MANIWAKI TÉL.: (819) 441-0878



IL SE CACHE PEUT-ÊTRE CHEZ VOUS
dans votre sous-sol, votre garage
ou même votre cuisine !



Nous viendrons vite cueillir le dévoreur chez vous GRATUITEMENT et en disposerons selon un procédé respectueux des lois et de l'environnement.
Vous recevez un chèque de 60 \$ par la poste.

Le programme RECYC-FRIDO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.



Chevaliers de Colomb: cérémonie de commémoration des défunts

MANIWAKI - Les Chevaliers de Colomb des conseils 3063 et 11973 de Maniwaki tiendront une cérémonie de commémoration des frères défunt, le dimanche 16 novembre, à 11h, à l'église de L'Assomption, pour tous les Chevaliers défunt durant l'année et pour un hommage à tous les membres disparus depuis 1947. Il y aura une garde d'honneur ainsi que la chorale sous la direction de Mme Lucille Martel. Un buffet sera par la suite servi à la salle des Chevaliers. Les frères décédés au cours de la dernière année sont : Justin Fortin, René Fournier, Francis Gravelle, Louis Lafond, Robert H. Lafrance, Pierre Lavoie, Bernard Leduc, Roméo Lefebvre, André Paul, Michel Plouffe, l'abbé Guy Pomerleau et Léonidas St-Amour.

2008 POWERMAX 4X4



EQUIPÉ AVEC TREUIL
- TOIT - MAG WHEEL
- RADIO - PARE-BRISE

9 995\$

Marinier
Auto
Dodge
Jeep



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

Le Programme
LES VAINQUEURS...

un ÉLÉMENT
MARQUANT
dans l'histoire des Amputés de guerre

Depuis 1975,
le Programme
LES VAINQUEURS
de l'Association des
Amputés de guerre a
aidé toute une génération
d'enfants amputés,
en offrant une aide
financière pour l'achat
de membres artificiels,
un soutien moral et de
précieux renseignements.



Pour plus de renseignements ou pour commander vos plaques porte-clés 2008, communiquez avec l'Association des Amputés de guerre.

TÉL. : 514 398-0759
TÉLÉC. : 514 398-0699 (MONTREAL)
« ACCÈSFACILE! » : TÉL. : 1 800 250-3030
TÉLÉC. : 1 800 219-8988

ou visitez le site Web www.amputesdeguerre.ca
N° d'enregistrement d'organisme de bienfaisance :
13196 9628 RR0001

Dévoreur d'énergie RECHERCHE Récompense de 60 \$

POUR LE RECONNAÎTRE :

- X Réfrigérateur ou congélateur de plus de 10 ans
- X Volume intérieur entre 10 pi³ et 25 pi³
- X Appareil toujours fonctionnel et branché

VOUS AVEZ UN DE CES DÉVOREURS CHEZ VOUS ?

Saviez-vous qu'un réfrigérateur de plus de 10 ans consomme en moyenne trois fois plus d'énergie qu'un appareil plus récent ?

Pour prendre rendez-vous, assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main. Gagnez du temps en vous inscrivant en ligne au www.recyc-frigo.com ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIDO au 1 877 493-7446 (49FRIGO).

Nous viendrons vite cueillir le dévoreur chez vous GRATUITEMENT et en disposerons selon un procédé respectueux des lois et de l'environnement.
Vous recevez un chèque de 60 \$ par la poste.

**ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes**

Tarif de base

6.99\$ pour 15 mots ou moins
0.46\$ le mot supplémentaire

Trucs de vente

Mettez votre annonce en évidence de différentes façons
9.99\$ pour 15 mots ou moins + 0.46 \$ le mot supplémentaire

100 ANIMAUX

2 chevaux, gelding 8 ans, 800\$, 5 ans, 1200\$ avec équipement. (819) 441-2522

Chiots Bouvier Bernois à vendre à partir du 15 nov., parents sur place, venez choisir tôt; 5 mâles et 1 femelle. (819) 449-1834

210 CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

**Commission scolaire
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais**

331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5
Téléphone : (819) 449-7866 - Télécopieur : (819) 449-6083

AVIS PUBLIC**États financiers et rapport des vérificateurs externes
2007-2008**

Conformément à l'article 286, de la Loi sur l'instruction publique, avis est donné que le conseil des commissaires acceptera les états financiers de l'année 2007-2008 pour la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais lors d'une séance ordinaire qui sera tenue le 26 novembre 2008 à compter de 19h, au 331, rue du Couvent à Maniwaki.

Harold Sylvain
Directeur général
Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

Donné à Maniwaki, ce 6 novembre 2008

Les p'tites annonces classées**Fond noir**

15.00\$ pour 15 mots ou moins
0.46\$ le mot supplémentaire

NOUVEAU ! NOUVEAU!

Ajoutez NOUVEAU ! NOUVEAU! ou 2 ou 3 mots en majuscules
9.99\$ pour 15 mots ou moins + 0.46\$ le mot supplémentaire

AJOUTEZ UNE PHOTO

Ajoutez une photo à votre annonce (13\$, 18\$ à 22\$ selon la grandeur)
+ 6.99 \$ pour 15 mots ou moins + 0.46 \$ le mot supplémentaire

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI À MIDI

**Un seul
numéro
(819)
449-1725**

réfrigérateur individuel. Communiquez avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités, fumeurs acceptés. Infos : (819) 441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427 ou cell: (819) 449-0640

230 LOGEMENTS ET APPARTEMENTS À LOUER

3 1/2, rue Legault, non chauff., non éclai. (819) 660-0091

Beau petit 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble, t.v. accès lav./séch. incl. Stationnement déneigé, gazon entretenu, repeint si désiré pour le 1er nov. Locataire bruyant s'abstenir, réf. demandées. 495\$/mois nég. (819) 449-1304

Beau 3 1/2 incluant remise, pour personne seule ou couple tranquille. Situé à Bois-Franc (route 105), pas chauff., ni éclai. Prise lav./séch., pas animaux. 310\$/ mois. Infos (819) 449-5908 ou (450) 434-9083

Messine, 3 1/2, 375\$/mois, pas chauff., pas éclai. libre immé., (819) 441-5445 ou (819) 441-1204

4 1/2 chauff./éclai. près de l'hôpital, pas d'animaux. (819) 449-7366

Emploi
Québec
Outaouais

CLD
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
Centre local de développement

VOUS AVEZ UN PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?**LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME
EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !****VÉRIFIEZ VOTRE ADMISSIBILITÉ AUPRÈS DU CENTRE LOCAL
D'EMPLOI DE MANIWAKI, AU 819-449-4284, POSTE 247**

- Consultations, encadrement technique et juridique
- Assistance pour votre plan d'affaires et votre financement
- Soutien du revenu, possibilité de 52 semaines
- Suivi en entreprise et formations sur mesure

**section Affaires**

GATINO concept
DEDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

- Gazebo • Abri de spa • Planage • Moulures
- Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon

Tél.: (819) 449-1882 Téléc.: (819) 441-2599
8, chemin de la Tour, Déléage (Québec) J9E 3A8
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique (819) 449-8043 / Cell: (819) 441-7929

Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUVAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS

1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

PRO NEUS

- Vente de pneus usagés
- Installation & balancement
- Installation de pneus VTT

16 ans d'expérience / (819) 449-7384
219, Route 107, Déléage, Maniwaki / François Beaudoin, prop.

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

RBO 8293-4985-41
Membre CMMTO

Plomberie Aumond inc.
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU enr.
449-2245
La nuit: 449-5674

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786

Robert Grondin
Représentant

ENSEIGNES Performance Plus

LETRAGE • T-SHIRT & CASQUETTES
IMPRIMERIE • VITRES D'AUTO

1500 CARTES D'AFFAIRES
RECTO-VERSO, 4 COULEURS PROCESS
LAMINÉES

99\$
TAXES EN SUS.

819.449.7493

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.
ÉCOLE DE COUTURE

214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835

- machines à coudre
- aspirateurs **JANOME**
- réparation
- système central

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

5 1/2 pas chauff./pas éclai. 580\$/mois, pas d'animaux au 163 route 105 à Gracefield. (819) 463-2334

Grand 5 1/2, rue Lévis, pas chauff. pas éclai., 500\$/mois. (819) 441-0526

Bachelor au centre-ville de Maniwaki. Personnes sérieuses. Demandez Claire au (819) 449-5999

2 apt. de 1 c.c. poêle, réfrig. fournis, idéal pour personne seule, non-fumeur, non chauff./non éclai. stationnement et entré privé, 375\$/mois sect. Comeauville, libre 1 er déc. (819) 449-1945

1 c.c. Info: (819) 463-2434

1 c.c. idéal pour deux personnes, libre immé, chauff./éclai., câble, lav./séch. fournis, 575\$/mois (819) 449-3851

1 c.c. près du centre-ville, 475\$/mois pas chauff./pas éclai. poêle, réfrig. fournis, libre 1 er déc. (819) 449-4140

Joli 1 c.c. situé à Bois-Franc, libre le 1^{er} août, 375\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

Logement spacieux de 1 c.c. chauffé, éclairé, laveuse,

sécheuse fournis, semi sous-sol, beaucoup de fenêtres, un stationnement. Près des commodités et à une distance à pied de la polyvalente et centre-ville. Loyer 510\$/mois. Contactez Carole (819) 441-6411

2 c.c. route 105 Egan-sud. Chauffé, éclairé, meublé. 600\$/mois. Infos (819) 441-2379.

2 c.c. aux habitations Montcerf-Lytton, loyer proportionnel aux revenus, libre immé, carte autochtone oblig, sans-frais 1-866-445-9695

2 c.c. à louer, possibilité de laveuse/sécheuse, réfrigérateur et cuisinière. Infos : (819) 449-8027 ou (819) 449-8028

2 c.c. chauff./éclai. situé rue Principale Nord, libre immé. (819) 449-1368

2 c.c. salon, cuisine, prise lav./séch., animaux non admis, très propre, stationnement 2 vél. 390\$/mois pas chauff./pas éclai. libre 1er nov. (819) 449-3435

2 c.c. au 265 Cartier, pas chauff./pas éclai.
425\$/mois (819) 449-0061 ou (819) 441-6880

2 c.c. chauff./éclai., Lac Cayamant, 470\$/mois, disp. 1er nov. (819) 463-2160 jour ou (819) 463-0796 soir.



Municipalité
d'Egan-Sud

AVIS PUBLIC

Avis public est donné, conformément aux dispositions de l'article 73 de la Loi sur la fiscalité municipale, que le rôle d'évaluation du premier exercice financier du rôle triennal d'évaluation foncière (2009-2010-2011) de la municipalité d'Egan-Sud a été déposé en date du 28 octobre 2008 et que toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal, durant les heures normales de bureau.

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- Être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;
- Être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :

MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
Gracefield (Québec) J0X 1W0
- Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
- Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Egan-Sud, ce 30^e jour d'octobre 2008

Mariette Rochon
Directrice générale
Secrétaire-trésorière



Municipalité
de Bois-Franc

AVIS PUBLIC

CONCERNANT LE RÔLE D'ÉVALUATION DE LA MUNICIPALITÉ DE BOIS-FRANC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉE par la soussignée que le rôle triennal d'évaluation foncière de la municipalité de Bois-Franc sera, en 2009, en vigueur pour un premier exercice financier, et que toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal situé au 466, route 105 à Bois-Franc, du lundi au jeudi, de 8h à 12h et de 13h à 16h et le vendredi, de 8h à 12h.

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la Loi sur la fiscalité municipale, avis est également donné que toute personne ayant un intérêt à cet effet peut déposer, à l'égard de ce rôle, une demande de révision prévue par la section I du chapitre X de cette loi, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- être déposée en cours de l'exercice financier pendant lequel survient un événement justifiant une modification du rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;
- être déposée ou envoyée par courrier, de préférence recommandé, à l'adresse suivante :

MRC de la Vallée-de-la-Gatineau
Service de l'évaluation C.P. 307
Gracefield (Québec) J0X 1W0
- être faite sur le formulaire produit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué.

Donné à Bois-Franc, ce 3^e jour de novembre deux mille huit (2008).

Julie Cardinal, directrice générale adjointe



Section Affaires



LUC LANGEVIN
Téléphone : (819) 449-6981
Fax : (819) 449-7884 / Sans frais : 1-800-477-6981
TÉLÉCOM MULTI-SERVICES
TMS
VENTE, INSTALLATION, RÉPARATION, ENTRETIEN, SYSTÈME
TÉLÉPHONIQUE, CÂBLAGE INFORMATIQUE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7

Tél. et fax : (819) 449-5128
PAG. 1 (613) 786-4391

Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. : 8195-9025-57

ÉlectroMax
L'électronique au maximum

138-A route 105
Egan-Sud, QC J9E 3A9
François Moreau prop.

819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

**Centre de débosselage
et peinture**

ALAIN LAFONTAINE

Tél.: 819.438.2950
Cell.: 819.449.0825
Fax.: 819.438.3335

809, Transcanadienne, Grand-Rémous, QC J0W 1E0

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

**Excavation
Jean Robillard Inc.**
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE
395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE
C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Tél.: (819) 449-6115
Télécopieur : (819) 449-3380

**Garage
MOTO PRO**

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles

(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9

P.F.E.
250

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

COUVREURS
Robert Rochon
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Enlèvement de la neige

**ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes**

2 c.c. chauff./éclai, 568\$/mois, libre immé. (appt. Martel) (819) 449-6606

Au 116 Scott, 2 c.c., 450\$/mois, non chauff., non éclai. (819) 441-7930

Au 112 scott, 3 c.c., 500\$/mois, non chauff., non éclai. (819) 441-7930

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
N° : 550-32-016932-086

COUR DU QUÉBEC
Division des petites créances

ME YANNICK DOMPIERRE,
avocat, pratiquant sa
profession au 85, rue
Bellehumeur, bureau 260,
Gatineau (Québec) J8T 8B7

Demandeur

C.

STÉPHANE MARINIER, dont la
dernière adresse connue est
le 7, chemin du Lac Boileau,
Messines (Québec) J0X 1C0

Défendeur

PAR ORDRE DE LA COUR :

Le défendeur, **STÉPHANE MARINIER**, est, par les présentes, requis de comparaître, dans un délai de **trente (30 jours)** de cette publication, personnellement.

Une copie de la **DEMANDE** a été laissée au greffe de cette Cour situé au 17, rue Laurier à Hull, province de Québec, J8X 4C1, à son intention.

De plus, **PRENEZ AVIS** qu'à défaut par vous de signifier ou déposer votre comparution ou contestation dans ledits délais, le demandeur procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux conclusions qu'il sollicite.

VEUILLEZ AGIR EN CONSÉQUENCE.

Gatineau, ce 28 octobre 2008.

François Belzonte

Greffier de la Cour du Québec

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Grand 3 c.c. situé à Bois Franc, près de l'école, prise lav./séch. disponible immé. 425\$/mois, pas chauff., pas éclai. (819) 449-0627 ou (819) 449-0794

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauff., ni éclai, avec garage. (613) 834-5213

1 logis à louer au Cayamant, 450\$/mois, chauffé éclairé. (819) 441-6744

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Lac Cameron à Bouchette, maison bord de l'eau 2 c.c. plus loft 600\$/mois, pas chauff./pas éclai. disp. 1^{er} nov. (819) 459-3723

Maison bord de l'eau, Baie Mercier (Baskatong), foyer au propane, spa, 1 c.c. 650\$/mois, meublé, pas chauff., pas éclai. (819) 334-2800

Sellerie WINCHESTER

Selle :

- * **WESTERN**
- * **AUSTRALIENNE**
- * **ANGLAISE**
- Harnais et plus...**

Marc Henri

Selleriewinchester@sympatico.ca

819-463-1190

Maison (ferme) partiellement meublée, au choix, excellent pour deux personnes. (819) 465-1103

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison 1220 p.c., 2 c.c. terrain 1 acre avec façade 20', bord de l'eau, Lac Michel à Ste-Thérèse de la Catineau, bcp. ind. 112000\$ (819) 449-7609

320 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Cabane à sucre avec salle de réception, 150 personnes, toute équipée, 1000 entailles, possibilité de 1800, située sur lot boisé de 200 acres. Territoire de chasse exceptionnel ! Aussi débusqueuse 540 John Deere, 15000\$ nég. Moulin à scie portatif Woodmizer, hydrolique 1995, bonne condition. Charles (819) 449-7725

330 TERRAINS À VENDRE

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

À Déleage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200' x200' et plus. Infos : (819) 449-3157

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m². Infos : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

Terrain boisé de 50000pi² arpenté, cadastré avec de l'eau, prêt à bâtir avec accès notarié au lac Blue Sea, chemin pavé, Bell et Hydro. (819) 210-6120

510 OFFRES DE SERVICE DIVERS

Menuisier avec 35 ans d'expérience, ferait travaux de tous genres. Infos : (819) 465-3388

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurances responsabilité d'un million. Les Entreprises Latourelle au (819) 463-4001 ou (819) 441-7789

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

DISCO MOBILE

Tous genres de musique; moderne et autre. (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

AVIS PUBLIC



AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

Second projet de règlement #52-2007, adopté le 14 octobre 2008, modifiant le règlement de zonage #132 (de l'ex-municipalité du Canton de Wright) visant à ajouter l'activité « Ferrailleurs » de la classe d'usage C7 (Recyclage) à l'intérieur de la nouvelle zone P163-1.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 2 mai 2008, le conseil a adopté le second projet de règlement #52-2007 modifiant le règlement de zonage #132 de l'ex-municipalité du Canton de Wright.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus à la municipalité, aux heures normales de bureau.

Une copie du résumé du second projet peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande au 351, Route 105, Gracefield, du lundi au vendredi, de 8h à 12h et de 13h à 16h.

- Description des zones :

Une partie du lot 34, rang 08 Canton de Wright, côté Est du chemin Laprise jusqu'au lot 34, rang 07.

- Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient
- être reçue au bureau de la Ville au 351, Route 105, Gracefield au plus tard le huitième jour qui suit celui de la publication de l'avis, soit le 14 novembre 2008
- être signée par au moins 12 personnes de la zone P163,9 de la zone A150, 9 de la zone A151, 2 de la zone F153, 4 de la zone F154, 12 de la zone F162, 12 de la zone V164.

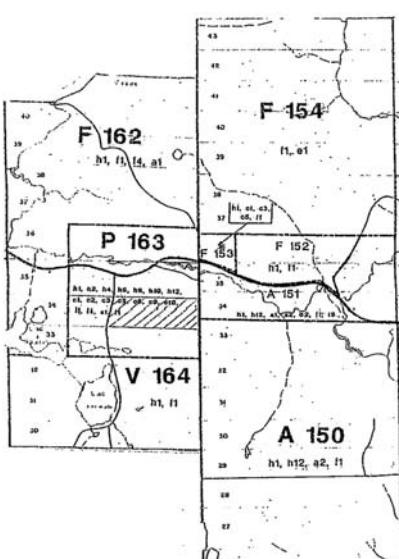
- Absence de demandes :

Toutes les dispositions du second projet de règlement #52-2007 qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

- L'illustration des zones visées et des zones contiguës ainsi que le second projet de règlement peut être consultée au bureau de la Ville durant les heures normales de bureau.

Donné à Gracefield, ce 6^e jour de novembre 2008.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général / greffier



Section Professionnelle



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi
449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

MC ÉVALUATIONS
9039-0253 Québec inc.
Évaluateur Agréé
MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.
179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6
Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902

CGA **Monique L. Fortin, c.g.a.**

Vendeur F 1000 Expert comptable

146, Principale Nord Maniwaki (Qc) J9E 2B8 Téléphone : (819) 449-7440

Télécopieur : (819) 449-4589

Assurances Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.
Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages
Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

RPG **avocats barristers SENCRL LLP.**
Jonathan Coulombe, LL.M., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

«Ramoneur de cheminée» Une cheminée sale c'est jouer avec le feu! Demandez un expert: R. Denis au (819) 449-4897 ou (819) 449-7060

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

DISCOTHEQUE MOBILE

D.J. Pierrot et plus..., musique de tous genres pour spectacles, événements, festivals, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

N. Lefebvre rénovation intérieure et extérieure, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

Déneigement résidentiel au contrat ou à la tempête. Pascal (819) 463-0994 ou (819) 334-1671

Les ordinateurs recyclés C.M. Recyclage, récupération, réparation, installation et vente d'ordinateur et de pièces recyclés. Lundi au samedi de 8h à 18h.



MANIWAKI ADULT AND VOCATIONAL
EDUCATION CENTRE
265, Hill Street, Maniwaki, QC J9E 2G8

is currently accepting registrations for :

Accounting (Diploma in Vocational Studies)

Secretarial (Diploma in Vocational Studies)

Academic Upgrading (Diploma in Secondary Studies)

Academic prerequisites for CEGEP and college entrance

Do yourself a favour. Invest in your future.

Call 819-449-1731 today.

It's a move in the right direction!

Avis public du scrutin

Municipalité
Déléage

Scrutin du
2008 11 16
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs inscrits sur la liste électorale municipale que :

1. un scrutin sera tenu;
2. les candidats à cette élection pour les postes ci-après mentionnés sont :

POSTE : No. 3

1. <u>Bernard</u> Prénom	<u>Cayen</u> Nom
<u>78, chemin Rivière Gatineau Nord</u> Adresse	
2. <u>Francine</u> Prénom	<u>Denis</u> Nom
<u>96, chemin Ste-Thérèse</u> Adresse	
3. un vote par anticipation, le cas échéant, sera tenu de 12h à 20h au lieu et à la date ci-dessous indiqué :

1^{er} jour :
endroit Salle communautaire de Déléage
date 9 novembre 2008
section de vote (n^o) 1 à 6
4. les bureaux de vote le jour du scrutin seront ouverts le 2008 11 16
de 10h à 20h aux endroits suivants :

endroit Salle communautaire de Déléage
date 16 novembre 2008
section de vote (n^o) 1 à 6
5. le recensement des votes sera effectué au lieu, à la date et à l'heure suivants :

endroit Salle communautaire de Déléage
date 16 novembre 2008
heure 20h45

Signature

Donné à Déléage, le 2008 11 06
Année mois jour

Emmanuelle Michaud

Présidente d'élection

Pour plus d'information, composer le 819-449-1979
Ind. rég. Numéro de téléphone

(819) 463-4054

Garderie en milieu familial, secteur Déléage, 2 places disponibles. Johanne (819) 449-6365

520 OFFRES D'EMPLOI

Mécanicien véhicule lourd avec expérience, bon salaire, horaire de travail variable 40h/sem. bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

Municipalité
d'Aumond

AVIS PUBLIC

Rôle triennal d'évaluation foncière

Avis public est par la présente donné, conformément aux dispositions de l'article 73 de la loi sur la fiscalité municipale, que le rôle triennal d'évaluation foncière de la municipalité d'Aumond, en 2009, est en vigueur pour son premier exercice financier et que toute personne peut en prendre connaissance au bureau municipal, durant les heures normales de bureau.

Conformément aux dispositions de l'article 74.1 de la loi sur la fiscalité municipale, une demande de révision prévue par la section 1, du chapitre X de cette loi peut-être déposée à l'égard de ce rôle, par toute personne ayant un intérêt à cet effet, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu de la loi.

Pour être recevable, une telle demande de révision doit remplir les conditions suivantes :

- 1- Être déposée au cours de l'exercice pendant lequel survient un événement justifiant une modification au rôle en vertu de la loi, ou au cours de l'exercice suivant;
- 2- Être envoyée par courrier recommandé ou être déposée à l'endroit suivant :
MRC Vallée-de-la-Gatineau
7, rue de la Polyvalente, C.P. 307
Gracefield (Québec) J0W 1W0
- 3- Être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué.
- 4- Être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement 98-106 de la MRC Vallée-de-la-Gatineau et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

Donné à Aumond, ce 27^e jour d'octobre deux mille huit (2008).

Sonia Cronier
Directrice générale



MANIWAKI ADULT AND VOCATIONAL
EDUCATION CENTRE
265, Hill Street, Maniwaki, QC J9E 2G8

Beginning November 18, the following 10-week evening language programs will be offered at Maniwaki Centre :

- French conversation for beginners & intermediate levels Tuesdays, 7:00 p.m. to 10:00 p.m. (a minimum of 10 registrations will be required for class start-up)

AND/ET

- Conversation en anglais de base et intermédiaire Les mercredis soir 19:00 à 22:00 heures (un minimum de 10 inscriptions sont nécessaires pour offrir ce cours)

Call the following number to register :
Appeliez le numéro suivant pour vous inscrire:

(819) 4491731

**ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes**

DC SERVICE D'IMAGERIE

Distributeur autorisé Canon, produits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciel Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdc@videotron.ca

Besoins d'une femme de ménage 1 ou 2 jours par semaine (819) 449-6141

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat et comptabilité, poste à temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seules les candidatures retenues seront rappelées.

Emplois à Blue Sea pour aider une jeune femme handicapée dans sa vie quotidienne horaire variable, 11\$/h. Formation sur place. Pré-requis: être propre, dynamique, aimant la vie. (819) 463-3510

700 AUTOS À VENDRE

Plymouth Colt, standard, demande 1 350\$ négociable. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

Toyota Corolla 1995, 4 portes, 5 vit. man., 145000km, 4 pneus d'hiver, 4 pneus 4 saisons, 2500\$ en bon état (819) 449-4130

Tiburon 1998, moteur 2L, manuel, très propre, 3000\$ ou échange contre pick up 4X4. (819) 441-1179

Ford Focus, ZX5, 2003, 16 valves, vitres électriques, toute

Achetons bijoux en or, 10, 14, 18 et 21 carats !

En bonne et mauvaise condition.

**Rayon d'or
de l'Outaouais
(819) 463-1190**

**meubles
branchaud**
ISO 9001:2000 ...L'Coq!

OFFRE D'EMPLOI

RESPONSABLE & CONSEILLER DÉPARTEMENT DE L'ÉLECTRONIQUE

TÂCHES :

- Reçoit le client et cherche à connaître ses besoins réels;
- Conseille les clients dans leurs achats en leur faisant valoir les qualités de la marchandise;
- Renseigne la clientèle sur l'usage et l'entretien de l'article et fait une démonstration de ce dernier;
- Explique les conditions de vente à crédit;
- Fixe la date de livraison s'il y a lieu;
- Établit le bon de commande ou le contrat de vente;
- Rédige les rapports de vente;
- Faire l'inventaire de son stock et en demande le réapprovisionnement;
- Peut exploiter les systèmes informatiques de tenue d'inventaire et commande de stocks;
- Se tenir à jour dans les technologies courantes et futures;
- S'assurer que les conseillers électroniques reçoivent les bonnes formations;
- Voir en tout temps à une belle présentation du département.

Un salaire de base plus commission ou prime au rendement est accordé selon l'expérience et la formation du candidat(e).

Si le défi vous intéresse, vous devez faire parvenir votre CV avant le 15 novembre 2008, à l'attention de :

Mme Chantal Tassé
Ameublement Branchaud inc.
52, route 105 Nord
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Téléphone : (819) 449-2610, 2242
Télécopieur : (819) 449-2246
Courriel : chantaltasse@branchaud.qc.ca

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Poteaux de cèdre de 8', demande 3,25\$ chac. (819) 465-1186

Pneus usagés toutes grandeurs, installation et balancement inclus. (819) 438-1668 ou (819) 334-0423

8 pneus d'hiver 205/75R15, 2 pneus d'hiver 185/75R14, à 50\$ ch. 1 an d'usure (819) 449-4455

Remorque (trailer) dimension 4X8' demande 1000\$. (819) 449-2485

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitare Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitare : 60\$ - Subwoofer Earth Quake 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

5 fenêtres battant, grandeur 42" 5/8 X 69" haut. (819) 449-1180

800 COMPAGNIE COMPAGNON

Homme libre, recherche dame de préférence entre 55 et 62 ans, libre et autonome, poids et taille proportionnel. Pour amitié au début et si cela pouvait devenir un engagement, si affinité, je dirai oui. Je suis retraité, 5'9", 160 lbs, autonome, physique jeune, belle apparence et distingué. Case postale 175, Mont-Laurier, Québec, J9L 3C9 ou tel. (819) 623-9245

810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche arme à feu et souvenirs militaires. Armes de chasse et militaires, en bon état ou pour les pièces. Pistolets, revolvers, avons tous les permis. (819) 449-9339, acheteurarmeafeu@hotmail.com

Recherche Buick Road Master 1996 en bon état ou pour les pièces. (819) 463-3362

Motoneige Arctic Cat 2004 1000 km. 4000\$ (819) 441-3243

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

Vtt usagés, différentes marques et pièces. Honda 350, 1986, 4X4, 1500\$. Lacouette (819) 465-1264 ou (819) 334-0759

Roulotte 13 pieds à vendre, légère, très propre, demande 2 600\$. Infos : (819) 441-2065

730 MACHINERIES LOURDES À VENDRE

Tracteur Ford, 1952, bonne condition, 1500\$. (819) 441-2270

750 DIVERS

Balles de luzerne 4X4, 2e coupe. Petites balles carrées sèches, moitié luzerne, moitié mil. (819) 463-3829

Balles de foin rondes, 20\$ la balle (819) 449-7489

Dodge 1500, 4X4, 1995, demande 2500\$. 2X10 pin 16' demande 15\$ ch. 2X8 épingle 16' demande 6\$ ch. Planches épingle 6' de large 12, 14, 16' long 1,50\$ ch. (819) 441-1732

Guitard électrique Yamaha avec amplificateur Roland, à l'état neuf. Garanti avec facture fourni. Une Aubaine! (819) 449-5326

Pelle à neige neuve de VTT et VR(rhino), 3 grandeurs, attachement complet, à partir de 320\$ garantie 5 ans. (819) 449-1881

Pelles à neige pour vtt, usagées, plusieurs grandeurs, à partir de 100\$. Lacouette (819) 465-1264 ou (819) 334-0759

Poêle électrique 24". Remorque en fer 4 x 7 très propre. Infos (819) 441-0635.

Nécrologie



**Maison Funéraire
McConnery**

449-2626
206, Cartier
Maniwaki

La famille Lacroix a le regret de vous annoncer le décès de

**MME ROLLANDE LACROIX
(née Plouffe)**

De Maniwaki décédée le 27 octobre 2008 au CSSSVC de Maniwaki, à l'âge de 93 ans. Elle était la fille de feu Dhalila Piché et de feu Rodrigue Plouffe, épouse de feu Aldé Lacroix. Elle laisse dans le deuil ses 3 filles; Florence (Ivan Scullion) et Louise (André Morin) de Gatineau et Nicole (René Morin) de Déleage, ses 6 petits-enfants; Cindy-Lee, Jamie, Mélanie, Mélodie, Yan et Tania, 3 arrières-petits-fils; Mathéo, Dalvani et Gavin, son frère Rolland (Thérèse Riendeau) de Gatineau et sa sœur Aline de Mont-Laurier, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères et belles-sœurs. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Le service religieux a eu lieu le mercredi 29 octobre 2008 à 14h en l'église l'Assomption de Maniwaki, suivie de l'inhumation au cimetière de Messines. Des dons à la Société Alzheimer de l'Outaouais Québécois seraient appréciés. Un merci spécial au personnel du 3^e étage du Foyer Père Guinard et le personnel au CSSSVC de Maniwaki pour les bons soins prodigués à notre mère.



10^e Anniversaire

Gérard Rail

(11 novembre 1998 au 11 novembre 2008)

Voilà maintenant 10 ans que tu as quitté cette route pour ce grand voyage nous laissant tous et toutes désemparés et surtout peinés. Depuis ce temps tu nous manques énormément. Nous en sommes

maintenant à cet anniversaire sans gâteau et ni bougies, mais nous devions souligner cette triste journée. Ton décès nous a enlevé beaucoup d'envie et de joie de vivre. Mais nous nous réjouissons des heureux souvenirs que tu nous as laissés. Tu seras toujours ce souvenir sacré, souvenir de partage et de bonté.

Ta petite famille qui t'aimait et te chérissait te dit nous te porterons en nous et nous t'aimerons pour toujours. Nous sommes si loin et si près à la fois, où que l'on soit et quoi que l'on fasse, les souvenirs de toi nous accompagnent.

La pensée qui nous vient le plus lorsque nous pensons à toi est que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.

Nous nous retrouverons sûrement tous du même côté de la route un jour. En attendant veille sur nous et protège ta fille Julie, ton gendre Armand et ton petit-fils Francis ainsi que moi ta compagne de tes vingt-huit dernières années sur la terre.

*Ta petite famille
qui t'aimera toujours*



Nécrologie

MR. ROLAND MOYER

From Gracefield, Formerly owner of Moyer's Bakery of Gracefield passed away Monday November 3, 2008, at Maniwaki Hospital, at the age of 75. Loving husband of Eleanor Fritz. Dear father of Gayle (Wayne) Gracefield, Kevin from Ottawa predeceased by 2 sons Barry and Brian. Grandfather of Karen (Eric), Barry, Amy (Andre), Ryan, Lisa and Thomas, Great Grandfather of Alex, Ashley, Sébastien and Francis. Dear brother of Catherine (Phil) Pennsylvania and Allen (Marion) Florida. Also survived by his nephews, nieces, brothers-in-law, sisters-in-law and friends. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home of Maniwaki.**



La famille Lafrenière a le regret de vous annoncer le décès de

M. JEAN-MARIE LAFRENIÈRE

De Messines décédé au CHVO Gatineau le dimanche 2 novembre 2008, à l'âge de 65 ans. Il était un grand sportif et un commerçant retraité. Il était l'époux de Léonie Matthews, le fils de feu Eglantine Gorley et de feu Alexandre Lafrenière. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants; Suzanne (Jeff Bourgon), Richard (Céline Parker), Rock (Micheline Ladouceur) et Marc (Sylvie Cusson) ses petits-enfants; Gerry, Stéphanie, Alexandre, Cédric, Ken, Maxime et Jean-Michel, ses frères; Edgar (Hélène), Pierre (Denise), ses sœurs; Noëlla et Cécile (Sam Jr.) ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s. Il fut précédé par 2 petites-filles Tanya et Jessica, 3 frères; Maurice, Robert (Fleur-de Mai) et André. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki.**

La famille recevra les condoléances à l'église St-Raphaël de Messines à compter de 13h30 le vendredi 14 novembre 2008, suivi du service religieux à 14h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Un merci spécial aux personnel du 7e étage nord de l'hôpital de Gatineau pour les bons soins prodigués à Jean-Marie.



Remerciements

Marcel Lafrance

(Décédé le 6 novembre 2006)

Cher époux et bien aimé, 2 ans que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence c'est toujours très difficile malgré le mal à accepter ton départ si brusque. Notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour, nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Nous t'aimons énormément Marcel.



De ton épouse Marie-Rose, tes enfants, petits-enfants et arrière petits-enfants
xxx ooo

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE
Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3 fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

P. ST-A.

Remerciements Souvenons-nous de



Liliane Carpentier (née Barbe)
22 août 1929-18 août 2008



Raymond Carpentier
8 juillet 1923-
13 novembre 1987

Les membres de la famille Carpentier désirent remercier sincèrement tous ceux et celles qui nous ont témoigné des marques de sympathies, lors du décès de Liliane survenu le 18 août 2008, soit par des offrandes de messes, dons, fleurs, présences au salon, assistances aux funérailles.

Que chaque personne qui a aidé maman pendant sa maladie... Que chaque personne qui a aidé un membre de la famille à vivre leur deuil... considère ses remerciements comme lui étant adressés personnellement.

Elle est allée rejoindre l'amour de sa vie, Raymond Carpentier, décédé le 13 novembre 1987.

Une messe anniversaire sera célébrée le 9 novembre, à 11h, à l'église la Visitation de Gracefield, date rappelant l'anniversaire de leur mariage, 9 novembre 1946.

Nous invitons parents et ami(e)s à se joindre à nous pour l'occasion.

Raymonde, Rolande, Jean-Marc, Ginette, Pierre, Philippe,... petits-enfants et arrières-petits-enfants

9^e Anniversaire

Berthe Chevalier Marinier



Il y a 9 ans que tu nous as quitté. Ton départ laisse dans nos coeurs, une grande peine, un grand vide, une présence qui demeure irremplaçable et qui reste inconsolable depuis tout ce temps. Pour nous tous, tu étais une maman précieuse. Nous te demandons de continuer à veiller sur nous tous. Nous t'embrassons très fort.

Gros bizou maman



Coopérative Funéraire Brunet

« Nous sommes riches de nos valeurs... »

19, rue Principale
Maniwaki (QC) J9E 2B1
Télé.: 819 449-6082
mki@coopfbrunet.com

Remerciements

Mme Ethel Woods-Rusenstrom (1932-2008)



La famille Rusenstrom aimerait remercier les infirmiers(ères) du 2^e étage du centre hospitalier de Maniwaki, ainsi que les gens du centre de santé de la Vallée-de-la-Gatineau, notamment; Kelly-Jean, Marie, Julianne, Anne, Christine et Danielle. La famille tient également à remercier tous ceux et celles qui ont fait part de leurs condoléances.

La famille Woods-Rusenstrom

Remerciements

André-Ovila Gravelle



De ville de Lasalle, originaire de Maniwaki est décédé le 19 octobre 2008 à l'âge de 84 ans. Il était le fils de feu Alexandre Gravelle et de feu Marie-Blanche Blais. Il laisse dans le deuil son épouse Thérèse Garon, 2 sœurs; Anita (feu Ronald Danis) et Albertine (feu Donatien Bertrand). Il fut précédé par 3 frères; Lionel, Emmanuel et Glorian, 2 sœurs Antoinette et Rita (feu Omer Rollin), ainsi que plusieurs neveux et nièces, un neveu très cher Daniel Rollin. L'inhumation a eu lieu au cimetière de l'Assomption à Maniwaki le 31 octobre 2008.

Remerciements

Mme Anna Lafontaine (1915-2008)



Vous avez eu la délicatesse lors du décès de Mme Anna Lafontaine de nous témoigner, par un geste personnel, la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre profonde gratitude. Un remerciement spécial au personnel du 2^e étage, du Foyer du Bonheur de Hull pour les soins donnés à notre mère.

La famille Cécire

la collecte

INFO-COLLECTE (Ouest du Québec)

(514) 832-0873
1 800 343-SANG

www.hema-quebec.qc.ca

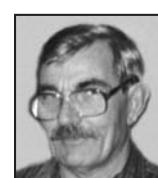
DONNEZ DU SANG.
DONNEZ LA VIE.

À la douce mémoire

Jean-Marie Cadieux

1^{er} novembre

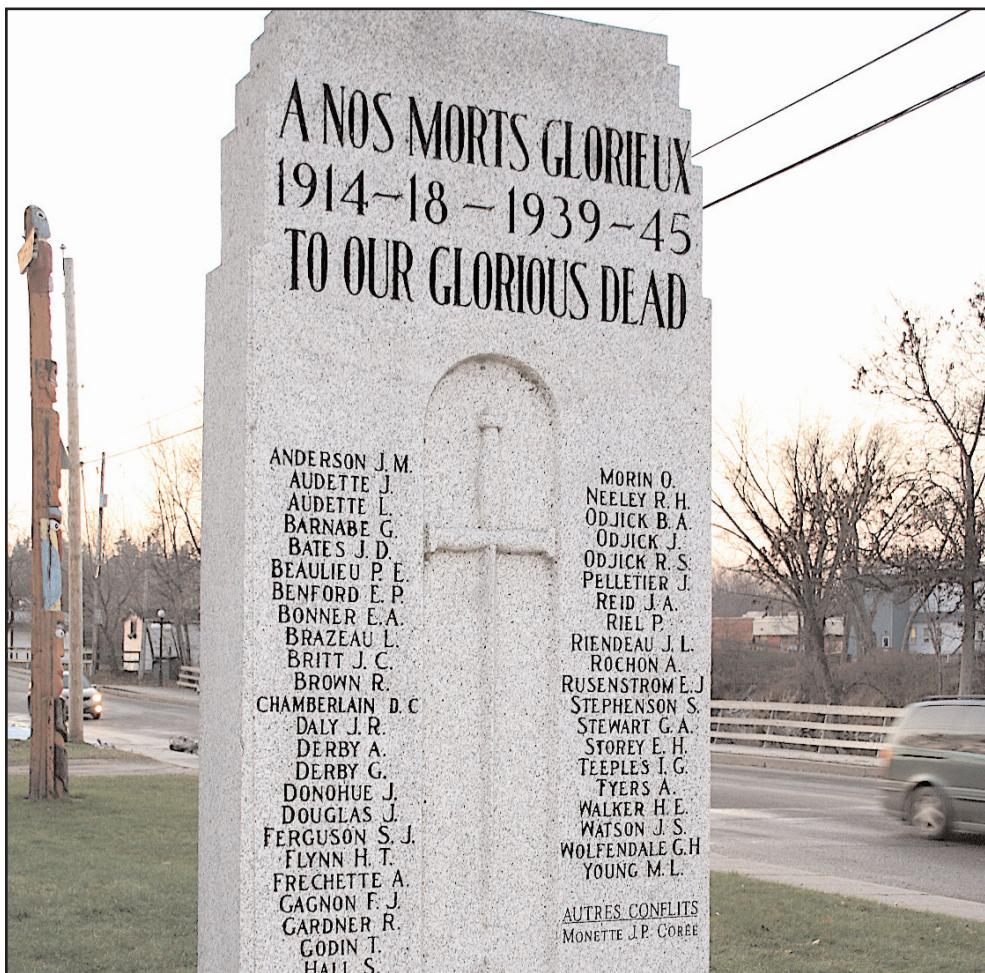
12^e Anniversaire



Un homme d'exception. 12 ans se sont écoulés depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement... La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un ami extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception... Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

Son épouse, ses enfants et ses 2 petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 9 novembre 2008 à 9h30 à l'église de Messines.



Le jour du Souvenir à Maniwaki

La cérémonie commémorative du Jour du souvenir aura lieu ce dimanche, à 14h, à la Légion canadienne de Maniwaki, au 136 rue du Souvenir.

**C
A
R
N
E
T**

Événements à venir :

- L'ASEQ est maintenant de retour de ses vacances d'été. L'Association est ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 et fermée de 12h à 13h.

8 novembre 2008 :

- Soirée western à la salle de l'Age d'or de Maniwaki, à 19h30 : 7\$ membres, 10\$ autres. Infos : Françoise 449-4036, Madeleine 449-1657.
- Le Club Mani-Maji Danse organise une soirée dansante au sous-sol de l'église du Christ-Roi à 20h, infos : Irène au (819) 449-3266

9 novembre 2008 :

- Souper mensuel et soirée dansante de l'Age d'or de Cayamant, à compter de 17h30. Coût 8\$. Apportez vos consommations. Infos : Violaine 463-4117 ou Léona 463-1035.

- Les Joyeux Copains de Montcerf-Lytton vous invitent à leur soirée dansante suivie d'un goûter à 19h30 à la salle municipale. Infos : Gilberte Lurette au (819) 449-1774

- Assemblée générale mixte à 8h30 à la salle des Chevaliers, 239, rue King à Maniwaki. Messe et commémoration des membres défunt suivi du déjeuner. Bienvenue aux membres et aux conjointes. - Hyman

- Le Conseil 11973 des Chevaliers de Colomb invite ses membres et leur conjointe à son déjeuner à 8h30, au Maniwaki Pizza, suivi de l'assemblée, Gilles Pelletier, Grand Chevalier, infos : (819) 449-3295

11 novembre 2008 :

- Le Cercle des Fermières de Maniwaki vous invite à la réunion mensuel qui se tiendra au local des Fermières au 270, Notre-Dame, à 19h45, sera précédé d'un repas à 17h30. Réservez avant le 7 novembre au (819) 449-3067

12 novembre 2008 :

- Café-rencontre au 180, Place de la Colline, boul. Desjardins à Maniwaki à 13h30, présenté par Maître Pierre Thisdale en collaboration avec l'Association de Solidarité et d'Entraide Communautaire de la Haute-Gatineau.

15 novembre 2008 :

- Le Club de l'âge d'or « Amitié de Bois-Franc » vous invite à sa soirée dansante avec orchestre et buffet à 19h30 à la salle municipale. Infos : (819) 449-1013

- Soirée du Bel Âge de Blue Sea, souper à 17h30 suivi d'une soirée dansante avec Conrad Béard à la salle municipale de Blue Sea. Infos : Micheline Lacaille au (819) 463-2485

16 novembre 2008 :

- Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à sa soirée, le souper sera servi à 17h suivi de la soirée dansante, invité : Maurice Pétrin, apportez votre boisson. Infos : Louise (819) 463-2876

29 novembre 2008 :

- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau vous invite à son **souper de Noël**, à compter de 18h à l'école Laval de Ste-Thérèse, soirée dansante avec les Campagnards, activités et prix.

Offre d'emploi

La Gatineau www.lagatineau.ca

Représentant(e) publicitaire

Le Journal La Gatineau est à la recherche d'un(e) représentant(e) publicitaire pour compléter son équipe de vente. La personne recherchée possède déjà de l'expérience dans la vente de publicité ou le marketing.

Sous la supervision du directeur général, le représentant publicitaire rencontre les clients actuels et potentiels, et assure la gestion de leur compte de publicité. Il s'occupe de l'acheminement des publicités régulières et présentent des plans de publicité, tant pour les clients réguliers que les nouveaux clients.

Le représentant publicitaire est également responsable de recueillir toutes les informations nécessaires pour la préparation des annonces ainsi que la facturation des clients.

Le représentant publicitaire effectue des ventes tant pour le journal régulier que pour les cahiers ou les événements spéciaux.

La connaissance du milieu de même que la connaissance des logiciels informatiques de base, dont ceux de courrier électronique et de traitement de texte, sont des atouts.

Le candidat recherché doit également savoir faire preuve d'autonomie, d'entregent et d'initiative et être capable d'effectuer ses tâches sous un minimum de supervision.

Toute personne intéressée par ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae à l'attention du directeur du journal à l'adresse suivante :

Journal La Gatineau

a/s Directeur général
185, boulevard Desjardins
Maniwaki, QC, J9E 2C9

ou par courrier électronique, à l'adresse : directeur@lagatineau.com

**S
O
C
I
A
L**

Solution

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	T	O	U	R	N	E	M	E	N	T
2	E	C	H	I	N	E		M	E	N	U	E
3	F	I		S	E	G	M	E	N	T	E	R
4	E	M	O	I		A	O	U	T	I	E	N
5	C	E	R	V	E	L	E	T		T		I
6	T	R	I	E	S		L	E	G	E	R	
7	U		G		T	E	L	A		A		R
8	O	L	I	V	E		E	C	Z	E	M	A
9	S	O	N	A	R	S	O		V	O	S	
10	I	R	A	Q		I	N	U	T	I	L	E
11	T	A	L	U	R	E		R	E	E	L	U
12	E	N	E	E		N	O	U	R	R	I	R

Sentier sur mesure pour les amateurs de plein air

La Corporation du Petit et du Grand Lac des Cèdres en mène large à Messines



PAR JEAN
LACAILLE

MESSINES – La Corporation du Petit et du Grand Lac des Cèdres de Messines n'a pas chômé depuis sa fondation en 2004. Le Sentier récréatif des lacs des Cèdres, qui sillonne ces deux plans d'eau sur 23 kilomètres, est un petit bijou. Et ce n'est pas fini !

«Notre organisme est né du souci pour les propriétaires riverains de préserver leur environnement et de créer de nouveaux liens sociaux et sportifs. Nous avons mis en place des projets de développement récréo-touristiques basés sur la pratique sportive non motorisée. Le sentier de randonnée quatre saisons est notre réalisation majeure. Il était impératif de préserver nos deux lacs et le ruisseau les serpentant. Je crois que nous avons réussi», précise le président de l'organisme, M. Jean Lapointe.

Les travaux réalisés au cours des dernières années ont permis, pour l'instant, de sauvegarder cet espace dans son état naturel en conservant la faune et la flore pour les générations futures tout en rendant le secteur accessible à la population locale et aux visiteurs. Plusieurs organismes et entreprises de la région soutiennent toujours les projets de la corporation qui a aménagé diverses infrastructures nécessaires au développement harmonieux des activités de plein air.

Un projet de 167 000 \$

La Phase I a débuté en 2006 et s'est poursuivie jusqu'en 2007. Des travaux, au coût de 167 000 \$, ont été réalisés grâce au soutien financier du Centre d'Emploi-Québec à Maniwaki, l'ex-député Réjean Lafrenière, la députée Stéphanie Vallée, la municipalité de Messines, le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG), les Constructions Toussaint et de la contribution constante des bénévoles à la cause.

La Phase I a donc permis à la Corporation l'aménagement de sentiers sur 15 kilomètres entre les deux lacs. Les lieux ont été reconnus, tracés et défrichés. Un sentier de 4 kilomètres a été développé autour du lac Boutin. Une mise à l'eau a été aménagée sur le Petit lac des Cèdres et une magnifique passerelle surplombe le ruisseau qui a été nettoyé et préservé du labour quotidien des castors. La lutte à cet effet ne fait cependant que s'amorcer.



Jean Lapointe, président de la Corporation du Petit et du Grand lac des Cèdres de Messines, pose fièrement devant ce panneau indicateur du sentier de 23 kilomètres qui favorise la pratique de sports non motorisés.

La Phase II

Très active en 2007, la Corporation a maintenu le même rythme en 2008 par l'aménagement de sentiers. Les sentiers en montagne ont été corrigés dans certaines sections et trois refuges, quatre toilettes sèches, deux poubelles, quatre tables de pique-nique et quatre ponceaux ont été ajoutés. Le sentier a été signalisé et clairement identifié par l'aménagement de 60 affiches. Il a également été prolongé jusqu'au lac Heafey. Ces travaux ont été financés par le biais d'un projet Volet II du Programme de mise en valeur du milieu forestier, d'un don de la municipalité de Messines de même que par l'implication directe des bénévoles de la Corporation.

Des retombées positives

Le Sentier récréatif des lacs des Cèdres de Messines a déjà des effets positifs sur la protection de l'environnement dans le secteur. «Ce projet témoigne de la prise en charge de ce territoire par la population de la Vallée-de-la-Gatineau qui y aura accès en

tout temps. Nous avons également voulu développer des sports non motorisés tels les randonnées pédestres, qui sont très populaires, le vélo, le ski de fond et la raquette, la pêche estivale et la pêche blanche. Nous voulons également développé des activités scolaires sous la thématique des sciences de la nature de même que d'exercer un contrôle sur l'utilisation de ce territoire», ajoute Jean Lapointe.

Pas moins de 3 367 truites mouchetées, de 8 à 10 pouces, ont été ensemencées dans le lac Boutin la semaine dernière.

Sur la table pour 2009

La Corporation songe déjà à 2009. La construction d'un belvédère dans le secteur Est du Grand Lac des Cèdres, le prolongement du sentier de 23 kilomètres pour le relier à la piste cyclable en direction de Farley et le mariage prévu avec les sentiers de la Forêt de l'Aigle figurent parmi les priorités de l'organisme dès 2009.

La Corporation revient avec une deuxième édition de son triathlon qui aura

lieu durant la première fin de semaine du mois d'août 2009. «La première édition, qui se voulait un essai afin de tester l'engouement des amateurs, a été un succès. Nous voulons ouvrir les valves pour notre deuxième édition de ce triathlon (marche, vélo, canot). Une dizaine de duos se sont inscrits en 2006 et nous nous sommes aperçus que l'activité pouvait prendre plus d'envergure. Nous y apporterons une attention toute particulière en 2009.»

La Corporation, qui compte quelque 170 membres, mettra tout en oeuvre pour réaliser ses objectifs de mise en valeur du secteur des lacs des Cèdres de Messines. «Il faut prendre soin de notre petit paradis. Et la meilleure façon de le faire est de s'impliquer dans la réalisation de projets susceptibles de le mettre en valeur dans le plus profond respect de la nature».

Le Sentier récréatif des lacs des Cèdres de Messines sera officiellement inauguré, en collaboration avec la municipalité de Messines, dès le printemps 2009.

MRC : 44 000 \$ pour la certification ISO et CSA

PAR JEAN LACAILLE

GRACEFIELD – La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) s'inscrit dans les ligues majeures au même titre que les forestières de la région en se prévalant des certifications ISO-14001 et CSA-Z809 afin d'exploiter les terres publiques intramunicipales (TPI) sur son territoire.

La MRC a fait appel au programme de son Pacte rural pour financer cette reconnaissance au coût de 44 000 \$. La certification ISO-14001 s'applique aux procédures reliées à la certification CSA-

Z809 qui concernent les frais d'ingénierie forestiers.

La demande est présentée en deux volets soit l'encadrement et la formation et la certification par le régistraire des entreprises du Québec.

Le projet, selon les maires de la région, rencontre plusieurs objectifs et priorités établis dans le plan de travail de la Politique nationale de la ruralité.

Le projet représente un investissement global de 80 000 \$ et la participation financière assurée par le Pacte rural représente 13 % du coût total du projet.

2005 YAMAHA BRUIN



- ÉQUIPÉ
- BLEU

3 595\$



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

2007 YAMAHA 660



#Y2116 - NEUF
- ROUGE

7 795\$



Marinier
Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

**Résultats des quilles
Semaine finissant
le 10 novembre 2008**

LIGUE LES DIX ÉTOILES P. J. : 27	TOT.	PTS
Martel et fils	24 304	77
Quille-O-Rama	24 083	75
Labrador	24 433	52
Bar du Draveur	23 911	52
Château Logue	24 064	47
Hubert Auto	24 284	43
Pavillon Pin Gris	23 780	43
H.S.H. - Yvan St-Amour	267	
H.T.H. - Yvan St-Amour	709	

LIGUE DES COUCHES TARD P. J. : 21	TOT.	PTS
Living In	17 489	94
Location Expert	17 032	79
R. Hamel et Fils	17 084	76
Salon Le Ciseau	17 015	74
Bull's Eyes	16 931	73
Golf Trois Clochers	16 933	73
Young Guns	16 854	64
Napa P. Piché Mki	16 958	51
Maniwaki Fleuriste	16 684	49
H.S.H. - M.A. Brunet	257	
H.T.H. - Stéphane Séguin	728	

LIGUE DES AS DE PIQUE P. J. : 27	TOT.	PTS
Lyra Bonhomme	27 059	91
Dufran Const.	27 007	87
Légion Canadienne	26 651	82
Coté Plus Add	26 904	76
Machinerie Stosik	26 591	76
Maxi	26 279	73
Che-Ning-Go-Shuk	26 409	69
Canadian Tire	25 379	45
KZ GAZ	24 515	40
The Streakers	25 421	37
H.S.F. - Claire Céré	233	
H.S.F. - Jeanne Séguin	562	
H.S.H. - Eddie Côté	255	
H.T.H. - Claude DaPrato	688	

LIGUE M.V.S. P. J. : 27	TOT.	PTS
The Warriors	23 221	77
KZ Freshmart	23 261	71
Bijouterie La Paysanne	23 586	67
An-Knee-Me-Kick	22 824	65
Bowler	22 588	59
Reno Luc Alie	22 657	50
Const. M. Martin	21 212	44
The Scaps	16 784	15
H.T.F. - Claudette St-Amour	210	
H.T.F. - Claudette St-Amour	538	
H.S.H. - J-P Lurette & M. Lyrette	242	
H.T.H. - Michel Lyrette	682	

LIGUE DU DIMANCHE P. J. : 27	TOT.	PTS
Living In	18 010	102
Maniwaki Fleuriste	17 668	93
Métro Gracefield	17 607	86
Maxi	17 485	84
Sports Dault	17 554	82
Propane Maniwaki	17 252	82
Choix du Président	17 235	65
Maison McConnery	16 933	61
Taxi central	16 984	60
Trans. Branchaud	16 429	47
H.S.F. - Julie Gervais	203	
H.T.H. - Jeanne Séguin	510	
H.S.H. - J-P Lurette	263	
H.T.H. - J-P Lurette	708	

LIGUE DES DAMES DE COEUR P. J. : 27	TOT.	PTS
The Bowled & the beautiful	23 645	79
Épilation Plus	23 912	70
Quille-O-Rama	23 582	64
Motel Central 2006	23 534	64
Salon Micheline	22 768	64
Caro Design	23 486	63
Temple de Détente	23 688	61
Imprimak	23 487	57
Dépanneur Messine	23 469	55
H.S.F. - Mélissa Gagnon	237	
H.T.H. - Mélissa Gagnon	583	

**LIGUE SACS DE SABLE MOULIN DES PÈRES
(Résultats du mercredi 22 octobre 2008)**

HOMMES	PLUS HAUT (100 SACS)	FEMMES
Pascal Richard	9 340	Ginette Lefebvre
Mario Grondin	9 000	Ginette Grondin
Gaétan Robitaille	8 550	Thérèse Dault
Jean-Marie St-Amour	8 520	Diane Lafontaine
Norbert Rivet	8 380	Denise Richard
HOMMES	PLUS HAUT (50 SACS)	FEMMES
Pascal Richard	5 350	Ginette Lefebvre
Gaétan Robitaille	5 140	Ginette Grondin
Mario Grondin	4 810	Thérèse Dault
Daniel Rollin	4 670	Denise Richard
Norbert Rivet	4 380	Diane Lafontaine
HOMMES	PLUS HAUT (10 SACS)	FEMMES
Pascal Richard	1 450	Thérèse Dault
Gaétan Robitaille	1 270	Ginette Lefebvre
Daniel Rollin	1 260	Ginette Grondin
Mario Grondin	1 250	Denise Richard
Norbert Rivet	1 140	Chantal Lafontaine

Jeu blanc pour les Atomes B

PAR MONIA LIRETTE

MANIWAKI - Les Mustangs Atome B étaient à l'oeuvre le week-end dernier. Ils ont perdu, de justesse, leur premier match et mais gagné, assez facilement, leur deuxième partie.

Ils ont joué une première partie contre les Chevaliers de Gatineau. C'était un match très serré. Les joueurs de chacune des équipes ont bien travaillé. La marque finale a été de 3-2 pour les Chevaliers. Les marqueurs des Mustangs ont été Jack Dumont, assisté de Raphael Beaudoin et Kodiak Whiteduck assisté d'Alec Marcil.

Dimanche, les Mustangs se sont rendus à Gatineau pour affronter les Barons.

Ce match fut la première victoire de nos jeunes Mustangs et un jeu blanc pour le gardien de but Alex Guénette. La marque finale de cette partie a été de 6 - 0.

Maxime Godin, assisté de Raphael Beaudoin, a ouvert la marque. Le second but appartient à Bruno Pétrin et ce dernier a déjoué le gardien adverse une deuxième fois en inscrivant le troisième but de la rencontre. Bruno a été assisté de Samuel Brazeau et de Maxime Godin. Gabriel Meunier a aussi poussé la rondelle au fond du filet, il fut assisté de Bruno Pétrin.

Le cinquième but a été compté par Alec Marcil avec l'aide de Maxime Godin et le dernier but a été l'oeuvre de Samuel Brazeau avec l'aide de Marie-Eve Landry.

3 000 \$ pour l'Association de Sauvetage de la Haute-Gatineau

GRACEFIELD - Les maires de la région ne se sont pas fait prier pour appuyer financièrement l'Association de Sauvetage de la Haute-Gatineau. Ils ont consenti 3 000 \$ pour l'aider à poursuivre son mandat de sauver des vies sur son territoire. Les bénévoles de l'ASO effectuent environ 20 sorties par année lors d'accidents de voiture, de VTT, de motoneige, d'accidents nautiques ou de recherche en forêt. L'ASO compte une quinzaine de bénévoles toujours prêts à intervenir. L'ASO est un organisme à but non lucratif qui ne reçoit pas de financement de source officielle. Elle compte principalement sur les contributions de la population et des différents paliers gouvernementaux de même que sur la MRC-VG.



Sylvie et Gérard Boisvenue remettent leur prix de 1 000 \$ au président du conseil de la fabrique de la paroisse de Gracefield, M. André Sabourin.

Garage Boisvenue remet 1 000 \$ à la paroisse de Gracefield

GRACEFIELD - Gérard et Sylvie Boisvenue du Garage Boisvenue de Gracefield ont remis un chèque de 1 000 \$ rattaché à la vente du billet gagnant d'un VTT lors du tirage au profit de la paroisse de Gracefield.

La remise du chèque a eu lieu le mardi 28 octobre dernier au garage Boisvenue à Gracefield. Le don sera investi dans les travaux de restauration des pierres de l'église de Gracefield.

HORAIRE A.H.M.M.

Samedi 8 au vendredi 14 novembre 2008

Site internet: www.ahmmaniwaki.com

Samedi 8 novembre

08h00 à 08h50	Novice C
09h00 à 09h50	MAHG 1-2
10h00 à 10h50	Novice A
11h00 à 11h50	Atome A
12h00 à 12h50	Atome B

Titans Gatineau vs Mustangs Maniwaki
Match Bantam CC

As Gatineau vs Mustangs Maniwaki

20h00 à 21h20 Match Midget CC

Dimanche 9 novembre

10h30 à 11h20 Novice B

11h30 à 12h20 Atome C

12h30 à 13h20 Match Midget B

Chevaliers Gatineau vs Mustangs Maniwaki

13h30 à 14h20 Match Bantam B

Titans Gatineau vs Mustangs Maniwaki

14h30 à 15h20 Match Midget A

Titans Gatineau vs Mustangs Maniwaki

15h30 à 16h30 Match Pee-Wee CC

Voiliers Aylmer vs Mustangs Maniwaki

Mardi 11 novembre

18h15 à 19h25	Pee-Wee CC

<tbl_r cells="

Un clinique très «populaire» à Kazabazua

PAR JEAN LACAILLE

KAZABAZUA – Avec, ou sans rendez-vous, il est possible pour les gens de Kazabazua et des municipalités avoisinantes de se faire soigner par un médecin et une infirmière.

Le projet d'implantation d'une clinique médicale, avec ou sans rendez-vous, remonte à février dernier. «Nous avons appris alors que le Dr Pierre Saint-Georges qui pratique à l'hôpital de Maniwaki cherchait un endroit plus près de Gatineau pour y établir une clinique. Il tenait à se rapprocher de ses fils qui sont aux études. Il n'en fallait pas plus pour que nous mettions en branle notre grande séduction», précise Robert Bergeron, président de l'Association culturelle, sociale et de l'âge d'or de Kazabazua, l'organisme qui a mené le projet jusqu'à sa concrétisation par l'inauguration de la clinique le 2 septembre dernier.

Emballé par la biblio

Le Dr Pierre Saint-Georges s'est rendu à Kazabazua pour visiter les locaux de la bibliothèque locale qui a raflé le titre de «bibliothèque de l'année», dans sa catégorie, au cours des deux dernières années en Outaouais.

Un besoin

En septembre dernier, le Dr Saint-Georges a reçu 101 patients à la clinique de Kazabazua, pour une moyenne de 20 personnes par semaine à la clinique d'un jour sans rendez-vous.

Depuis le mardi 21 octobre dernier, les dirigeants après en avoir discuté avec le médecin, qui désire y planter sa propre clinique des douleurs, ont modifié l'orientation de la clinique en scindant le programme quotidien en deux parties : de 8h à midi, chaque mardi, la clinique sera ouverte sans rendez-vous puis avec un rendez-vous, en après-midi, de 13h à 16h.

Infirmière bénévole

L'infirmière Amanda Mainville, de Danford Lake, offre ses services gracieusement à la clinique. À la suite d'une entente avec le CLSC, la jeune infirmière peut effectuer des prélèvements sanguins.

«À la suite des pourparlers avec le CLSC, nous avons obtenu les services d'une infirmière qui viendra à la clinique chaque deuxième mercredi du mois pour les pansements, les injections sous ordonnances et sur rendez-vous», ajoute Robert Bergeron.

Importante rencontre



Robert Bergeron est le président de l'Association culturelle, sociale et de l'âge d'or de Kazabazua, l'organisme qui a mené de front l'implantation d'une clinique médicale à la bibliothèque de Kazabazua, chaque mardi, de 8h à 16h.

Le 29 octobre dernier, l'Association culturelle, sociale et de l'âge d'or de Kazabazua conviait la population locale et des environs à une séance d'information portant sur les services offerts par le CLSC. L'organisme prône la prise en charge des services de santé de la région par les gens du milieu.

«Nous voulons établir un partenariat avec

le CLSC pour raffermir nos soins infirmiers à la clinique et instaurer une formation en premiers soins dont la respiration cardio-vasculaire. Nous voulons soumettre une demande d'aide financière à nos députés. Notre but est de désengorger les hôpitaux régionaux. Nos gens répondent à l'offre. C'est rassurant pour la suite des choses», conclut Robert Bergeron.



VOS PIEDS VOUS FONT CRUELLEMENT MAL

Ce n'est pas normal.

Prenez rendez-vous avec un de nos orthésistes.

En collaboration avec votre médecin, il saura vous fournir une solution durable et adaptée à vos problèmes de pieds.

POULIOT

LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

PRENEZ RENDEZ-VOUS À MANIWAKI
(SANS FRAIS) 1 888 310.7433
WWW.POULIOTLAB.COM

Méfiez-vous, si on vous dit qu'elle est en ordre, c'est peut-être juste que le ménage a été fait.

gmoptimum.com

Achetez d'occasion avec les avantages du neuf.

1^{er} choix sur les retours de véhicules GM | Inspection en 150 points
Garantie du manufacturier | Assistance routière 24 heures
Privilège d'échange | Plus de 3000 véhicules cette semaine

GM Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



avec la tombée de la première neige... on fait chuter les prix!

Spécial de la semaine

#7364A



cab allongée, auto,
V-6, 2 RM, 74 624 KM
~~12 995\$~~
~~10 995\$~~ 10 495\$



2006 Impala LS

#7404B



50 393 KM

14 995\$

2005 ÉQUINOX

#7433A



105 617 KM

Traction intégrale
14 995\$

2004 VIBE

#7490A



Traction avant
auto, a/c + 4 jantes
avec pneus d'hiver

47 780 KM
~~12 995\$~~
11 995\$

2007 SAVANA ALLONGÉE

cargo, auto, a/c

#7364A



23 518 KM

21 995\$
20 995\$

2006 MONTANA SV6 ALLONGÉE

Toute équipée

#7364A



40 209 KM

14 995\$

2004 SILVERADO

cab Reg, 4x4,
boîte longue

#7364A



63 205 KM

15 995\$

Optimum



VÉHICULES D'OCCASION

Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures



Jean-Guy Séguin
Réprésentant



Luc Morin
Réprésentant



Pierre Séguin
Directeur



France Pageau
Directrice commerciale

2^e CHANCE AU CRÉDIT. PASSEZ NOUS VOIR !

Mc CONNERY
Depuis 1927

105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632



**SERVICE DE
REMORQUAGE 24H**
449-3078

